



**TEMES VILA-REALS  
SÈRIE IV. NÚMERO 21**

Els autors es proposen fer un itinerari per les nostres cançons populars i exposar el seu fons històric sobre la primera meitat del segle XX. Ens presenten 87 cançons, lletra i música, fruit de la memòria d'unes persones del poble majors de 80 anys. El llibre s'enriqueix amb la narració d'anècdotes a propòsit, amb la intenció de fer la seva lectura més entretinguda.

Amb aquest treball s'espera poder donar una visió més completa de l'extensa i variada tradició musical del nostre poble i al mateix temps permetre a les generacions joves d'aprendre quelcom més sobre la vida, costums i tradicions dels seus avantpassats vilareals.

PORTADA DE MIGUEL ÀNGEL SERRIOLS PLA



**publicacions de l'il.lustríssim  
Ajuntament de Vila-real**

**LA CANÇÓ POPULAR EN LA PRIMERA MEITAT**

**DEL SEGLE XX A VILA-REAL:**

**RECOPIACIÓ, TRANSCRIPCIÓ I ANÀLISI DE  
LA VIDA I COSTUMS DEL POBLE REFLECTITS  
EN LES LLETRES DE LES CANÇONS**



**Enric Gimeno Estornell  
Dolores Gimeno Vidal**



**TEMES VILA-REALENCs**  
**SÈRIE IV. NÚMERO 21**



**PUBLICACIONS DE L'IL·LUSTRÍSSIM**  
**AJUNTAMENT DE VILA-REAL**

**Enric M. Gimeno i Estornell**  
**Dolores Gimeno i Vidal**

**LA CANÇÓ POPULAR EN LA  
PRIMERA MEITAT DEL  
SEGLE XX A VILA-REAL:  
RECOPILACIÓ, TRANSCRIPCIÓ  
I ANÀlisi DE LA VIDA I COSTUMS  
DEL POBLE REFLECTITS EN  
LES LLETRES DE LES CANÇONS**

**Premi d'Assaig**  
**Ciutat de Vila-real, 1997**



**AJUNTAMENT DE VILA-REAL**  
**DELEGACIÓ DE CULTURA**  
**Vila-real, 1998**



GIMENO ESTORNELL, Enrique

La cançó popular en la primera meitat  
del segle XX a Vila-real: recopilació, transcripció  
i anàlisi de la vida i costums del poble reflectits en les lletres de  
les cançons / Enrique Gimeno Estornell,  
María Dolores Gimeno Vidal.- Vila-real:  
Il·lustríssim Ajuntament, 1998  
Portada: Miguel Angel Serriols Pla  
148 p.; 16 x 22 cm.- (Temes Vila-realencs. Sèrie 4; 21).-  
Premi d'Assaig "Ciutat de Vila-real" 1997  
ISBN 84-88331-33-9

1. Cançó popular- Vila-real

2. Folklore- Vila-real

I. Gimeno Vidal, M<sup>a</sup> Dolores coaut<sup>a</sup>

II. Col·lecció

784.4 (946.031.1 Vila-real) "1901/1950"

= 499

© Il·lustríssim Ajuntament de Vila-real; Plaça Major, Vila-real.  
Correccions:  
Servei Municipal de Normalització Lingüística de l'Ajuntament de Vila-real.  
ISBN: 84 - 88331 - 33 - 9  
Dipòsit legal: CS-42-98  
Impressor: IMPRENTA SICHET, S.L.  
Polo de Bernabé, 33  
12540 Vila-real

## ÍNDEX

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| O. INTRODUCCIÓ .....                                                   | 11 |
| 1. ANÀLISI DE LA VIDA I COSTUMS DEL POBLE<br>REFLECTITS EN LES CANÇONS |    |
| Transcripció de les seues lletres .....                                | 12 |
| 1.1. Cançons per a ballar i entretenir-se el jovent .....              | 22 |
| 1.1.1. Cançons per a fadrins, fadrines i casats .....                  | 30 |
| 1.1.2. Cançons sobre els nostres veïns .....                           | 37 |
| 1.2.3. Jocs als masets .....                                           | 39 |
| 1.2. Cançons per a jugar els xiquets .....                             | 40 |
| 1.3. Cançons per a xiquets de bolquerets .....                         | 46 |
| 1.4. Cançons del sereno .....                                          | 47 |
| 1.5. Cançons amb motius religiosos .....                               | 49 |
| 1.6. Cançons de taverna .....                                          | 59 |
| 2. TRANSCRIPCIÓ MUSICAL DE LES CANÇONS .....                           | 69 |



## a Lolita

Moltes gràcies a:

Carlos Llorens Salaix (DEP)

Sr. Manuel Cubedo Garcia

Josefina Terrén Bellveser

Salvador Vidal Soriano

Maria Gracia Broch Sanmiguel

Vicent Gimeno Aguilera

Maria Estornell Rubert

Ramón Nebot Canós (Ramón d'Orella)

Santiago Miró Bonet (Manró)

Carmen Almela Carda

i alguns més que ens han manifestat el seu desig de romandre anònims.

Sense el seu testimoni, no haguérem fet aquest llibre.

També hem consultat les obres de Mossén Benito Traver:

*Les festes a la patrona del poble*

*La despertà de l'aurora*

*El mercat del meu poble*

Les estrofes de 'pastorets i pastoretas' que reproduïm les va escriure Mossén Pasqual Goterris Taurà l'any 1924.

## 0. Introducció

Si fa uns anys ens hagueren dit que algun dia podríem recollir tantes cançons del nostre poble com per poder fer-ne un llibre, segurament ens hauríem fartat de riure. Doncs bé, ací en tenim tantes que difícilment cabrien totes en un sol volum.

Confessem que, com tanta gent, teníem el convenciment que el patrimoni musical del nostre poble no anava més enllà de les deu o dotze cançons conegudes per tothom, com ara: *El ball de l'anguila*, *la Tana*, *Pastorets i Pastoretas*, *El Tirori*, *Les Albades de Nadal* i quatre o cinc més. Si açò era així, quin patrimoni més curt! Interessant, però curt.

Afortunadament la memòria de la gent major en moltes ocasions és prodigiosa. Hom recorda amb moltíssim detall la infantesa i la joventut, sobretot els jocs i les cançons.

Presentem ací un gavell de cançonetes fruit de la memòria d'unes persones del poble, persones majors entre vuitanta i noranta anys, gaudint encara, i esperem que per molt de temps, plenament de les seues facultats mentals.

Aquesta recopilació té el valor d'allò que és autèntic. El que ens han contat, el que ens han cantat, això hem transcrit, lletra i música. Ni més ni menys. Només ens hem pres una llicència: hem harmonitzat la majoria de les cançons tot afegint-hi l'acompanyament de guitarra. I cal justificar-ho. Els nostres informants coincideixen a afirmar que abans es cantava sempre, o quasi sempre, amb l'acompanyament de "guitarretes i bandúrries". És ben fàcil de creure. Són instruments del poble, integrats en el ball i la cançó popular d'una manera més natural i quotidiana que no el tabal i la dolçaina, reservats per a ocasions més excepcionals. Possiblement, aquest acompanyament de guitarra, no gens elaborat, llevat d'un parell de melodies, estiga d'alguna manera implícit en el testimoni de les persones que ens han ajudat a fer aquesta recopilació.

Cançonetes, en xicotet, perquè quasi totes són molt curtes. Cançonetes, en xicotet, com a mostra de la nostra major estima. Cançonetes que en la seua brevetat són joguines i alhora joies. A l'enginy popular no li calen massa paraules per a dir el que vol dir.

També podria ser que aquestes cançonetes formaren part d'alguna cançó més llarga, que només ens hagueren arribat trossets de cançons. Si així fóra, quin tresor més gran! Perquè partint d'aquestes relíquies hem pogut reconstruir, o almenys ho hem intentat, una part, segurament molt menuda, de la nostra història.



Davant de la quantitat i la diversitat de melodies que anaven apareixent als nostres ulls i a la nostra oïda, se'ns va plantejar un dubte prou seriós: són totes aquestes cançons "cançons populars"? Quin criteri haurem d'utilitzar per a diferenciar la que ho és de la que no ho és. Què és una cançó popular? Cançó popular sembla ser aquella que canta el poble, que s'ha transmés d'una a una altra generació, perquè ha tingut o encara té alguna utilitat o funció social o per qualsevol altre motiu.

Es canta per a jugar, ballar, festejar, ensenyar als xiquets, bressolar-los, treballar, resar, presumir. Es canta en el naixement, en les noces i en la mort. Es canta tot l'any i cada època de l'any té les seues pròpies cançons. Es canta ara i sempre.

Si aquestes cançons es canten o s'han cantat des de fa molts anys al nostre poble, si caben dins dels amplexos marges que hem marcat per a identificar la cançó popular, si més no, podem afirmar que són cançons del poble.

Amb aquest criteri no gens restrictiu hem arreplegat un munt de cançons que d'altra manera s'hagueren quedat, potser, oblidades per sempre.

L'únic que podem assegurar, possiblement, és això: aquestes cançons es cantaven al nostre poble. Segurament també a altres pobles del nostre entorn o de comarques més llunyanes. Moltes d'elles les hauran portades forasters que hauran arrelat ací i amb ells els seus costums i les seues cançons. A alguna, amb autor i data d'enregistrament coneguts i intèrpret famós, se li ha canviat la lletra i s'ha convertit en himne no oficial i festiu del poble. Altres, per fi, han nascut ací, al nostre poble i des d'ací hauran viatjat a altres terres on les hauran fetes igualment seues. La música, no ho oblidem, és signe d'identitat dels pobles però no per a separar-los sinó per agermanar-los.

### 1. Anàlisi de la vida i costums del poble reflectits en les cançons.

#### Transcripció de les seues lletres

Sempre mostrem molt d'interés en els museus com a llocs destinats a preservar el nostre passat. En ells podem admirar quadres que descriuen escenes costumistes, manuscrits que relaten la nostra història, una fotografia antiga o una mantellina del segle passat. En els museus tots aquests testimonis estan preservats del pas del temps. Tristament no passa el mateix amb les cançons populars de tradició oral. Aquests tresors del passat viuen en els museus de les ments dels nostres avis. Per desgràcia, quan ells moren les cançons s'obliden.

Restaurem els quadres i guardem els llibres; amb el mateix propòsit aquest assaig té la finalitat de preservar les cançons del nostre poble d'una mort segura. Aquest

primer i fonamental objectiu de la nostra dissertació és desdoblada en dues parts. Primer proposem fer un itinerari per la galeria de les nostres cançons populars i exposar com si d'un museu es tractés tot el seu fons històric, la seua riquesa documental sobre la primera meitat de segle. Mostrem un exemple d'aquest valor històric equiparable al d'una fotografia d'època, però amb un valor afegit: la visió subjectiva de la gent i la seua gràcia per a narrar.

### PER AMUNT I PER AVALL

Per amunt i per avall  
sempre les veureu corrent  
com si feren tard al ball,  
mira si tenen treball  
les que van a l'almacén.  
Si passeu ja les veureu  
assentaes en la palla  
i empaperant les taronges  
tan reboniques i fines  
que se crien en Espanya.  
Són més dolces que una mel,  
criaes en Carcaixent,  
les dones tiren la fel  
sense poder veure el cel  
tancaes dins l'almacén.

se: es

en: a

Amb el propòsit de desvetllar el valor d'aquestes cançons, en total vuitanta-set, buscarem les diferents relacions que lliguen i donen unitat al cos del cançoner recollit. Aquestes relacions abracen diferents camps: històric, formal i temàtic.

A partir d'ací exposarem les cançons, part que nosaltres considerem la més important. El veritable treball ha estat la investigació i recopilació de les cançons del nostre poble de la primera meitat de segle, gràcies a la col·laboració dels nostres informants, homes i dones majors de vuitanta anys i que han conservat aquestes cançons en la seua ment per a la nostra sort. L'exposició d'aquestes s'enriqueix amb la narració d'anècdotes i explicacions a propòsit d'elles. Per a complementar la recopilació de les lletres, també oferim la partitura musical de cadascuna de les cançons.



Amb aquest treball d'investigació esperem poder oferir una visió més completa de la tradició musical del nostre poble, donant oportunitat a les generacions joves d'aprendre més sobre els seus avantpassats vila-realencs, en conèixer les cançons que ells cantaren. Aquesta és la finalitat primordial de l'anàlisi i exposició de la seua lletra i música.

Les cançons populars són un retrat històric dels costums, tradicions, de la vida quotidiana, esdeveniments, és a dir, d'un munt de fets rellevants per a un poble. A través d'elles podem veure, com si es tractés d'una fotografia antiga, la gent del poble menjant, bevent, anant a treballar, a missa i moltes altres accions relacionades que a continuació anem a descriure. Entre parèntesi indiquem a quina cançó fan referència.

La vida no ha canviat tant si escoltem amb atenció el que algunes cançons diuen. Igual que ara el jovent es dedicava a divertir-se anant a ballar, mentre la gent major resava en les esglésies (2, 8). Les dones anaven a treballar al magatzem de taronges (3). Quan era festa s'anava al bou (29). En els batejos es llançaven confits als xiquets (39). Els homes anaven a caçar (70) i en quadrilles (79). Hi havia empleats d'ajuntaments (21). Les mares portaven els xiquets a l'escola (55). Hi havia gran devoció per Sant Pasqual (62), la Verge de Gràcia (63), i la gent del poble ficava els diners en el Sindicat (63).

Altres accions no estan tan prop de la nostra realitat, bé perquè descriuen formes de vida que ja han desaparegut o esdeveniments passats. El fet que el campanar d'Almassora es trenqués (32) ha perdut el seu significat d'actualitat que algun dia va tenir. Ni tampoc ens diu ja res el nom de Sanchis Pastor i el governador que volien fer-se rics a través d'embolics (34) o la taverna del Covero que hi havia al carrer la Sang (76). El cant del sereno ja no té cap funció (60). Ni tampoc ja es veuen cacaueres (10) i venedors de castanyes (11) al carrer. A Pasqua ningú porta calces de seda i coll de piqué (71). Els xiquets no ixen a jugar a la lluneta (36) ni a nadar a la séquia Major (41) ni llavem en ella (41) ni colem la roba en un cossi (1). No obstant això, aquests fets han perviscut en la cançó popular intacta en la ment de molts dels nostres majors. Un tresor de tradició oral que nosaltres hem intentat immortalitzar per escrit.

En una època en la qual el poble era xicotet i la gent no viatjava massa, ni hi havia televisió, ni tampoc molts tenien ràdio, la cançó es convertia en un valuós instrument de comunicació per a informar de la vida diària del poble i la seua gent. Aquesta funció, més la d'entretenir, resultà en cançons de to humorístic i de vegades potser que irreverents. Molts avantpassats nostres han quedat retratats en diverses

cobles bastant divertides: Sento el Mama (12) Sento el Mamó (13), el Pepe roig-atrevit (19), Carme la Rellotgereta (21), Tereseta la Munda (22), Blai (31), Bernat (45), Manuel (77), Joanet el Covero i la seua dona Dolores (75) o Sanchis (87).

A més de la gent del poble, les cançons populars són plenes d'uns altres personatges omnipresents a l'època daurada d'aquestes: els sants. Fora del seu context purament religiós, el poble els feia interpretar anècdotes associades a les seues diferents virtuts. A Sant Antoni (16,67), Sant Josep (18), La Magdalena (24), El Salvador (24) i Sant Blai (24) se'ls demanava per buscar nuvi i núvia. Sant Miquel (40) i Sta. Tereseta (41) formaven part de cançons infantils. La Mare de Déu de Gràcia (61), la Puríssima Concepció (62) i l'Aurora (64) eren lloades. Sant Joan, Sant Pere (65), Santa Anna i Sant Joaquim (68) formaven parelles plenes de comicitat fora del que representen en l'àmbit religiós. I al darrer recopilat en aquest treball, Sant Roro (86), un sant atípic, se l'invocava com a patró dels borratxos.

Fins ara ha quedat manifesta la intenció fonamental de les cançons del poble: divertir. Així, esdeveniments importants, quefers de tots els dies, gent del poble, sants, participaven d'una trama humorística plena d'accions desgavellades amb l'única finalitat de fer passar una estoneta entretinguda. Part indiscutible d'aquest ànim festiu era el menjar. En quasi totes les cançons recollides per nosaltres destaca el paper festiu de molts àpats paladejats pels nostres avantpassats. Taronges (3), peres i albercocs (6), melons (57), pomes (75), xufes (85, 81), cacaús (85, 10, 81), castanyes torrades (11), casques i avellanes (40), una ganya d'abadejo (85), carabassa i carabassa de bacó (19, 32,36, 86), cogombre (20), pebre (46), caragols i caragols amb ceba (9, 22, 85), pinyonets amb tomaqueta i coentet (85), un plat de xulles (45), ou i coca amb cansalada (49, 61), botifarres (17, 23, 81), un trosset de pa (50), anguila per a dinar i per a sopar (61), coca fina (61), confits (28, 39), un plat de bunyols (34), figues (35), mel (39, 43), pastissos (74), i per a beure un barral de vi (45, 86), un tragueta d'aiguardent (9, 11) i licors (76). Un 40% de les cançons recollides en aquest treball fan al·lusions al menjar. Aquest fet és molt significatiu si notem que a banda del 5 % de les cançons que parlen exclusivament de menjar, l'altre 95% tracta d'altres temes amb els quals s'ha entrellaçat el menjar com a ornament essencial de festa.

Un altre costum desaparegut avui en dia i relacionat amb el menjar era la manera que tenien els nostres avis de mesurar aquest i la beguda: dos diners de xufes (85), dos cèntims de cacaús (85), tres corfes de cacaús (81), una ganya d'abadejo (85), botifarres a pesseta la lliura (22), una mitgeta d'aiguardent (79) o divuit bocois de vi (86).

Ridiculitzar els veïns era i és una estratègia per rebaixar a altres i aleshores lloar-nos a nosaltres. No li tenim molta simpatia a Borriana en les nostres cançons populars; tal vegada era perquè en estar tan junts els sentíem com uns rivals directes. Els fadrins borrianencs són descrits com joves sense gràcia i sense una pesseta (26) i en un altre lloc s'al·ludeix a la coneguda tradició de què Borriana té "solletes" (33). Dels de la Vall es diu que tenen mal de ventre quan baixen a les marjals i beuen aigua després d'haver menjat figues (35). D'Almassora ens burlem perquè té el campanar trencat ja que els obrers que l'han fet són uns malfeiners (32). I amb el to màxim d'irreverència ens referim amb dues paraules a Castelló, "Castelló cagalló" (33). No en totes les cançons els pobles veïns són ferotgement atacats. Per exemple, els vila-realencs ens emparem a la Magdalena de Castelló, Sant Blai de Borriana i el Salvador d'Onda (25), Sant Antoni de la Jana o de Betxí (69). Onda, també apareix en una cançó sobre el Covero en la qual es diu que aquest anava al mercat d'Onda a comprar pomes (77). És freqüent anomenar altres pobles sense referir-se a cap fet concret. Com és lògic, en comparar Vila-real amb els altres pobles, aquest sempre ix guanyant, com reflecteix molt bé la cançó *Vila-real és un poble* on es diu que a Vila-real no li fa falta res i hauria de ser la capital (33).

Un aspecte que requereix atenció per la nostra part és l'ús que es fa del valencià i castellà. De les vuitanta-set cançons, seixanta-set són cantades en valencià, dotze en castellà i les vuit restants, mig en valencià i mig en castellà. Possiblement aquestes cançons en part o totalment en castellà no deguen nàixer en el poble. Com els nostres informants ens han dit, en la primera meitat de segle hi havia gent que es dedicava a anar de poble en poble cantant cançons. Anaven a les places i mercats on la gent els escoltava i si els agradaven, prompte ja tots les cantarien com a pròpies oblidant el seu origen estranger. Altra raó podria ser que aquestes cançons hagueren sigut ensenyades en l'escola o l'església, llocs on es diferenciaria entre el llenguatge del poble, valencià i castellà. Aquest s'havia d'ensenyar per ser una llengua estrangera i els que la parlaven podien pensar que els donava prestigi. Així podríem entendre la cançó de la *Purísima Concepción* (64) i *Cant de pastorets* (73) com que pertanyen a una tradició d'església. D'altra banda, *Este baile* (37) i *Sta. Teresita* (44) són cançons de rogle que haurien pogut ser ensenyades a l'escola. Dins de la primera raó que hem donat podríem situar *Madre la Tarara* (16), *Esta noche* (24), *el Fandanguillo* (30), *la Carabassera* (36), *Cant del bressol* (59), *Jo he estat* (77), *El sereno* (60), *Siempre vas* (69), *El Pepe-roig atrevit* (19), i *Allà baix al riu* (14). Hem d'assenyalar que els versos o estrofes en castellà serien de procedència distinta als versos en valencià. Tenim dos indicis per a inferir açò: primer el canvi de llengua i segon el

seu contingut que donen un canvi brusc a la cançó. Açò es manifesta si contrastem les dues llengües en les cançons. Amb aquest motiu subratllarem els versos en castellà. En molts d'aquests casos el canvi de llengua marca el començament de la tornada.

#### 14 ALLÀ BAIX AL RIU

Allà baix al riu  
a la vora d'allà  
hi ha una figuereta  
figa ací figa allà,  
figa ací figa ací,  
figa ací figa allà,  
allà baix al riu  
a la vora d'allà.

Si tu madre te pregunta  
quien te ha roto el delantal,  
me lo ha roto el carretero  
con la punta del varal.

Allà baix...

#### 16 MADRE LA TARARA

Madre la tarara  
yo no tengo novio  
debajo la saya  
llevo a San Antonio.

La tarara si, la tarara no  
La tarara madre que la bailo yo.

Pengen botifarres  
pengen botifarres,  
pengen botifarres  
i botifarrons.  
La tarara...



## **19 EL PEPE-ROIG ATREVIT**

El Pepe-roig atrevit  
li diu a la montereta:  
-Si vols divertir-te un *rato*  
pugem a la muntanyeta.  
I a la xumba la que és carabassa,  
I a la xumba la que és polissó,  
I a la xumba la que és carabassa,  
carabassa de bacó,  
yo la queria pero ella no  
la carabassa de bacó.

rato: estona

## **36 LA CARABASSERA**

La carabassera  
qui la sostindrà?  
qui la ballarà?  
torne-se'n vosté  
per la seua mà.  
Un sapatito muy rebonito  
niña bonita lo cogeremos.  
gira't ací  
gira't allà  
torne-se'n vosté  
a la seua mà.

## **59 CANT DE BRESSOL**

Cuando yo me moriré  
las campanas tocarán  
y entre amigos y parientes  
todos me acompañarán.  
A la vora del riu mare  
m'he deixat les espadenyes  
mare no li ho diga al pare  
que jo tornaré a per elles

## **69 SIEMPRE VAS**

Siempre vas corriendo  
con el tataxim...  
Sant Antoni de la Jana  
està dalt d'un pilaret  
a les velles fa carasses  
i a les joves fa l'ullet.  
Siempre vas corriendo  
con el tataxim...



## 77 JO HE ESTAT

Jo he estat *en* França,  
i *en* Alemanya  
*en* Anglaterra  
i *en* Portugal,  
Jo he estat *en* Xodos  
*en* Xirivella  
*en* Albocàsser  
Torrent i Albal.  
Somos "oráticos,  
orates frátricos"  
somos "amánticos"  
en el hablar,  
i en tant d'home  
que hi ha a Espanya  
ningú *mos* guanya  
a saber menjar.

*en: a*  
*mos: ens*

## 81 SOM ELS MÉS

Som els més *sinsals*  
de la població  
Quan anem a beure  
mai en tenim prou,  
i si *mos* emborratxem  
per compromís  
la nostra medecina  
sempre és el llit.  
Som els més animals  
de tot *lo* poble  
perquè demanem xiques  
i no *mos* volen  
perquè sempre bevem  
vi i aiguardent.  
Som *sujetos* de rissa  
de tota la gent  
Corassón Santo  
tu reinarás  
y nuestro encanto  
siempre serás,  
i *en* deu cèntims de xufes  
i tres corfes de cacau  
i un parell de xiques guapes,  
riau, riau, riau.  
Ai, ai, ai, que no puc aguantar-me  
la carpanta me trau a ballar  
jo me menge *morcilla* i rebente,  
rebente, rebente,  
rebente de fam.

*sinsal: dessaborit*  
*mos: ens*  
*sujetos: elements*  
*lo: el*  
*en: amb*  
*rissa: rialla*  
*morcilla: botifarra*

Significatives són dues cançons, en castellà íntegrament, una, *Manuel* (78), i l'altra amb la tornada en valencià, *Tiene el Covero* (76), molt arrelades en el poble. En aquestes es fan al·lusions explícites al poble o personatges d'aquest. Una explicació lògica per a aquest fet podria ser que aquestes cançons procedien d'altres llocs, com hem dit abans, i ací ens les vam apropiat canviant totalment o en part la lletra.

Per mitjà de la nostra recopilació es pot deduir quines serien les tornades auxiliars. És a dir, quines tornades, per les seues característiques, eren idònies per al recolzament de les altres. En moltes ocasions es tracta d'onomatopeies. *La Tarara* la trobem en les cançons 16, 27 i 54; *a la xumba* en la 32 i la 19; *pa'l seu roci* en la 40 i 61; *y dale con el xis pum* en la 44 i la 67, *el xocorroc* en la 6 i la 70; *el tria la la rà* en la 75 i la 20, i *la cataxim, xim, xim* en la 8, 54 i 69.

Com hem vist, les cançons del poble tenen moltes característiques semblants. Aquest comportament fa que no siga fàcil la seua classificació. Podrien haver-hi diverses categoritzacions. Nosaltres hem escollit una classificació d'acord amb la seua temàtica i funció social. Aquesta distribució ens permet explicar detalls sobre la primera meitat de segle que ixen a rel·luir en les cançons: on es cantaven i ballaven, per què, qui les cantava i algunes anècdotes associades a elles.

Aquest és l'ordre que seguirem per a presentar les vuitanta-set cançons. Abans de tot, parlarem sobre les cançons per a ballar i entretenir-se els joves. Dins d'aquesta funció trobarem un subgrup format per cançons amb temàtica per a fadrins, fadrines i casats, encara que foren jocs o cançons utilitzades per xiquets; altres sobre els pobles al voltant de Vila-real i per últim jocs al maset. En un segon grup triarem cançons per a jugar xiquets, diferenciant entre cançons amb funció social i cançons simplement lúdiques. A continuació parlarem sobre les cançons per a xiquets de bolquerets. En el quart grup hem seleccionat dues cançons centrades en el personatge del sereno. Les cançons del següent grup contenen motius religiosos encara que moltes d'elles no tenen cap funció eclesiàstica, sinó purament lúdica. Finalment les cançons de taverna formen l'últim grup, sent els seus ingredients bàsics el bon humor, el vi i l'aiguardent.

### 1. 1. Cançons per a ballar i entretenir-se el jovent

A començament de segle els joves anaven a ballar als parrals dels masets o als garroferals a la vora del poble. Aleshores, quasi fa un segle, no hi havia encara gramòfons, 'maquinetes' com ací deien, per a escoltar música. Els pares dels nostres

informants de vuitanta anys ballaven al so de guitarres i bandúrries. Ací repleguem una mostra d'aquelles cançons amb les quals amenitzaven els balls, que a diferència dels de saló es ballaven solts. També moltes d'aquestes cançons servien per a fer més entretinguda la baixada des dels masets a casa quan la festa s'acabava.

En altres ocasions es cantaven per a treballar més a gust, com per exemple, en els magatzems de taronges. Quant més cantaven, més es llepaven el dit i per tant més taronges empaperaven. Fins i tot els amos demanaven a les dones que cantaren, així anaven més de pressa. Dient, "Vinga, una cançoneta que això va bé". Altres es cantaven quan hi havia disputes socials, de jornal o per a fer rabiar els altres.

Tampoc podem oblidar-nos de les festes de carrer. Abans els carrers tenien les seues orquestrines que tocaven temes coneguts per tots o que a partir d'aquest moment naixerien a nivell popular. Famoses eren les festes del carrer 'Sant Xuxim', 'El Rosari', 'El Corazón' o les del carrer 'La Soledat' i 'Sant Blai'.

Altres cançons van sorgir de seminaris festius, com per exemple 'La Traca', 'La Joventut' o 'La Joventut alegre de Vila-real'.

Seguidament mostrarem algunes d'aquestes cançons que tantes vegades s'han escoltat en les cases, masets, llocs de treball i carrers del nostre poble.

## 1 UNA UELA

Una uela i un vell  
 Una uela i un vell  
 va-an, va-an, van, van, van,  
 van de negoci.  
 Anaven a colar  
 no podien colar,  
 pe-er, pe-er, per, perquè,  
 que no tenien cossi.

*uela: àvia, vella*

*colar: acció de llavar la roba amb aigua calenta per desinfectar-la al cossi*



## 2 UNA VELLETA

Una velleta *en* corruixes  
ix de casa, tanca i empeny,  
i en la mà la mantellina,  
a l'església va corrent.

*en: amb*

## 3 PER AMUNT I PER AVALL

Per amunt i per avall  
sempre les *voreu* corrent  
com si feren tard al ball,  
mira si tenen treball  
les que van a l'*almacén*.  
Si passeu ja les *veureu*  
*assentaes* en la palla  
i empaperant les taronges  
tan reboniques i fines  
que *se* crien *en* Espanya.  
Són més dolces que una mel,  
*criaes* en Carcaixent,  
les dones tiren la fel  
sense poder veure el cel  
*tancaes* dins l'*almacén*.

*en: a*

*se: es*

*voreu: veureu*

*almacén: magatzem*

*assentaes: assegudes*

*criaes: criades*

*tancaes: tancades*

## 4 JA NO EN QUEDEN

Ja no en queden (bis)  
ja no en queden  
de coets,  
perquè són de  
canya verda  
i la fulla  
de noguer.  
Renyida estic  
renyida estaré  
*pa* tota la vida  
no m'ajuntaré.

*Pa: per a*

## 5 JA NO EN QUEDEN

Ja no en queden  
ja no en queden  
ja no en queden de coets,  
perquè són de  
canya verda  
i la fulla és de noguer.  
A la cataxim xim xim xim  
que la figa està verda  
a la cataxim xim xim xim  
que ja madurarà.

## **6 XORROCOXERA**

Xorrocoxoc  
barrilera i corretjot  
Xorrocoxera  
tira'm una pera (bis)  
i un albercoc  
xorrocoxoc.

## **7 TONADETA**

Tu no faces cas  
jo tampoc en faig  
a menjar i beure  
i a no treballar.

## **8 XIM, XIM, CARAGOLS**

Xim, xim,  
caragols en ceba,  
xim, xim,  
caragols en sal.  
Les velles van a missa  
les joves van al ball,  
ai, ai, ai,  
les joves van al ball.

## **9 BALL DE L'ANGUILA**

Are, arenilla,  
la xica va a missa,  
are, arenilla,  
no porta camisa,  
are, arenilla,  
si en porta o no en porta,  
are, arenilla,  
a tu res t'importa.

Arrima't a mi  
que el llençol és estret,  
arrima't a mi  
perquè ara tinc fred.  
no vull arrimar-me  
perquè tinc calor,  
no vull arrimar-me  
que he fet un traguèt.

La dolçaina i el tabalet  
que acompanyen  
són de canya i de pell  
d'una cabra.

Si toquen fort  
se'ls pot rebentar  
i si toquen moll  
se'ls pot rebentar.

*arenilla: areneta*



## **10 CACAUERA**

Cacauera, cacauera  
ja no vendràs més cacaus,  
i totes les cacaueres  
canten el rocataplec.  
De baix de la figuera  
tocant el guitarró  
i sempre *mos* cantaves  
la mateixa cançó.

*mos: ens*

## **11 CASTANYERO**

Castanyes *torraes*  
calentes i bones  
i el *castanyero* que les ven  
està borratxo d'aiguardent.  
Castanyes *torraes*  
calentes i bones,  
i el *castanyero* que se'n va  
en les castanyes a la mà.

*torraes: torrades*  
*castanyero: castanyer*  
*en: amb*

## **12 SENTO EL MAMA**

Sento el Mama  
cul baixet  
alça la cama  
i tirat un pet.

## **13 SENTO EL MAMÓ**

No hi ha cap roig en la plana  
com Sento el Mamó,  
només vol menjar i beure  
i a la faena  
no te afició.

## **14 ALLÀ BAIX AL RIU**

Allà baix al riu  
a la vora d'allà  
hi ha una figuereta  
figa ací figa allà,  
figa ací figa ací,  
figa ací figa allà,  
allà baix al riu  
a la vora d'allà.

Si tu madre te pregunta  
quien te ha roto el delantal,  
me lo ha roto el carretero  
con la punta del varal.  
Allà baix...

### 1.1.1. Cançons per a fadrins, fadrines i casats

En aquest subapartat hem considerat apropiat introduir totes aquelles cançons sobre temàtica sentimental. En algunes, la veu cantant és una dona queixant-se que no té nuvi, burlant-se dels homes o simplement cantant amb gràcia el festeig entre homes i dones. En altres, són els homes els que parlen sobre les dones. Finalment algunes cançons tracten les relacions carnals entre homes i dones amb un to més picant.

## 15 AY, DING, DING

Una xiqueta cantava, amb molta tristor, *esta* cançoneta:

Ai ding, ding, quina mare tinc  
que no sap el mal que jo tinc.

Sa mare li deia: Vols que et compre unes sabatetes?

La xiqueta li respon:

No mare, no,  
que sabates en tinc jo.  
Ai ding, ding  
quina mare tinc  
que no sap el mal  
que jo tinc.

I així, sa mare, li proposa comprar-li, diferents coses, sense encertar-li-ho mai.

Al remat, li diu: Vols que la mare et busque un *nóvio*?

I ella, fa:

Sí, mare, sí  
un *nóvio* sí que vull jo.  
Ai ding, ding  
quina mare tinc  
que ja sap el mal  
que jo tinc.

*esta*: aquesta

*nóvio*: nuvi

## 16 MADRE LA TARARA

Madre la tarara

yo no tengo novio

debajo la saya

llevo a San Antonio.

La tarara si, la tarara no

La tarara madre que la bailo yo.

Pengen botifarres

pengen botifarres,

pengen botifarres

i botifarrons.

La tarara...

## 17 LES XIQUES QUAN SÓN FADRINES

Les xiques quan són fadrines

totes volen festejar

i *apenes* els ix un *nóvio*

*requiebros* solen tirar.

De nit quan ixen de casa,

van a casa molt *pagaes*,

-*fulano* a mi m'ha parlat

lo *menos* quatre *vegaes*.

-I en això, ¿què vols dir, filla?

-Que vaig a dir-li que sí,

que és un xic *guapo* i honrat,

i és a propòsit *pa* mi.

*Apenes*: només

*requiebro*: galanteig

*nóvio*: nuvi

*pagaes*: satisfetes

*fulano*: tal

*lo menos*: almenys

*vegaes*: vegades

*guapo*: bell

*pa*: per a



## 18 A SANT JOSEP LES FADRINES

A San Josep les fadrines  
totes li ho han demanat:  
Jo vull *nóvio*, jo vull *nóvio*,  
i *nóvio* assaonat

L'una el demana *guapo*,  
l'altra *moreno*, *templat*,  
l'altra que li diga :¡olé!  
morena me tens *xiflat*.

Quant més lletja, més demana  
i té el gust més delicat.  
A l'últim el Sant s'enfada  
i diu: -*Pa* tu no n'hi ha cap,  
que te'n toca un ratat.

*Nóvio*: nuvi  
*guapo*: bell  
*moreno*: bru  
*templat*: elegant  
*xiflat*: estic boig per tu  
*Pa*: per a

## 19 EL PEPE-ROIG ATREVIT

El Pepe-roig atrevit  
li diu a la montereta:  
-Si vols divertir-te un *rato*  
pugem a la muntanyeta.  
I a la xumba la que és carabassa,  
I a la xumba la que és polissó,  
I a la xumba la que és carabassa,  
carabassa de bacó,  
yo la quería pero ella no  
la carabassa de bacó.

*rato*: estona

## 20 CARABASSA M'HAN DONAT

Carabassa m'han donat  
i se m'ha tornat *cogombro*  
més m'estime carabassa  
que casar-me en un *monjongo*.  
La ra la la, la ra la la, la ra la la.

*en*: amb  
*cogombro*: cogombre  
*monjongo*: forma despectiva

## 21 CARME LA RELLOTGERETA

Carme la Rellotgereta  
diuen que porta pinyol,  
la seua germaneta  
diu que són tres caragols.  
Ara li ha eixit un *nóvio*  
i diuen que fa casament  
perque està empleat  
en l'Ajuntament.

*nóvio*: nuvi

## 22 TERESETA

Tereseta la Munda  
ven botifarres  
a pesseta la lliura  
totes *cucaes*  
i sa mare li deia  
calla *monjongo*  
perquè el fill de la xurra  
serà el teu *nóvio*

*nóvio*: nuvi  
*cucaes*: cucades  
*monjongo*: forma despectiva

### **23 SI TU VERGONYA**

Si tu vergonya tindries  
a ma casa no tornaries  
m'hagueres  
de pagar l'oli  
de l'assiento  
de les cadires

*assiento: seient*

### **24 ESTA NOCHE**

Esta noche me queda  
dormir en paja  
y a la noche que viene  
en cama y dama

### **25 A CASTELLÓ**

A Castelló la Magdalena  
en Onda el Salvador  
Mare busquem una xica  
quant més bonica millor

Pare Sant Blai de Borriana  
*mosatros* ja *mo n'anem*  
done-mos salut i gràcia  
i l'any que ve tornarem

*en: a*

*mosatros: nosaltres*

*mo n'anem: ens n'anem*

*done-mos: done'ns*

### **26 EN UN QUINZET**

*En* un quinze tinc un *puro*  
i *en* dos quinze una pipa  
*en* tres quinze vaig al cine  
i *en* quatre tinc una xica.

El *puro* per a fumar,  
la pipa *pa* presumir,  
el cine *pa* divertir-me  
i la xica *pa* dormir.

Tots els fadrins de Borriana  
no tenen *xispa pa* res,  
*pa* demanar a una xica  
se n'ajunen dos o tres.

Tots el fadrins de Borriana  
no tenen una pesseta  
*pa* demanar a una xica  
necessiten papereta.

*puro: cigar*

*En: amb*

*pa: per a*

*xispa pa res: gràcia per a res*

### **27 ELS FADRINS D'ACÍ**

Els fadrins d'ací  
ja no pinten res,  
els que pinten ara  
són els forasters.

La tarara sí, la tarara no,  
la tarara madre que la bailo yo.



## **28 SOM TRES ESTUDIANTS**

Som tres estudiants,  
venim del *col.lege*,  
tenim per entés  
que hui estrenem el *tratge*,  
per això les xiques  
al *vore-mos* mudats  
s'enamoren de *mosatros*  
i el dijous serem casats.  
Quan *mo se* casarà un amic  
xuplarem, xuplarem.  
Quan *mo se* casarà un amic  
xuplarem confits.  
I a tots els pobles que hem anat  
hem cantat, hem cantat,  
i a tots els pobles que hem anat  
hem cantat la veritat.

*Col.lege*: col.legi  
*vore-mos*: veure'ns  
*mosatros* : nosaltres  
*tratge*: vestit  
*mo se*: se'ns

## **29 ANEM ALS BOUS**

Anem als bous  
que fa bon dia  
toregen xiques  
com l'altre dia.  
Trauen huit bous  
i huit cavalls,  
toregen xiques  
*d'a* divuit anys, i olé,  
*d'a* divuit anys.

*d'a*: de

## **30 FANDANGUITO**

El fandanguito de Cádiz, una (bis)  
mujer lo compuso, una (bis)  
por ser cosa de mujeres, *ato-* (bis)  
-dos caen gusto *ato*. (bis)

*ato*: a todos

## **31 BLAI**

Blai, Blai  
li pega a la dona  
Blai, Blai  
la gita en *lo* llit,  
Blai, Blai  
li fa camisola,  
Blai, Blai  
li toca el melic.

*lo*: el

### **1.1.2. Cançons sobre els pobles veïns**

Possiblement aquestes cançons contaven algun aspecte rellevant de la realitat d'aleshores. Sens dubte, aquest aspecte era narrat des d'un punt de vista còmic o crític.

## **32 EL CAMPANAR D'ALMASSORA**

El campanar d'Almassora, xim xim (bis)  
s'ha obert com una magrana, leré leré, (bis)  
Els obrers tenen la culpa, xim xim (bis)  
que l'han fet de malagana, leré leré (bis)  
A la xumba que és carabassa  
A la xumba que és *borrelló*  
A la xumba que és carabassa  
carabassa de bacó.

*borrelló*: borrelló

### **33 VILA-REAL ÉS UN POBLE**

Vila-real és un poble  
que no li fa falta res.  
Només li falten solletes  
que Borriana ja les té.

Borriana, París i Londres  
i Castelló cagalló.  
Per això Vila-real  
ha de ser la capital.

### **34 SANCHIS PASTOR**

Sanchis Pastor ha dit  
als fills de Castelló:  
tindreu el moll molt prompte  
pintat en un cartró.  
Ja *mos* ha fotut  
Sanchis Pastor  
i el governador.  
Castelló *se* fa ric  
segons jo tinc entès  
per un plat de bunyols  
que Sanchis ha promés.  
Visca l'embolic  
de Castelló,  
i el governador.

*se: es*  
*mos: ens*

### **35 JA BAIXEN**

Ja baixen els de la Vall (bis)  
menjant figues que rebenten  
arriben a les marjals  
aigua i figues mal de ventre,  
ja baixen els de la Vall.

### **1.1. 3. Jocs als masets**

Aquests jocs eren per a descansar els joves entre ball i ball. Normalment la cançó en el joc indicava els moviments que els participants havien d'efectuar.

### **36 LA CARABASSERA**

La carabassera  
qui la sostindrà?  
qui la ballarà?  
torne-se'n vosté  
per la seua mà.

Un sapatito muy rebonito  
niña bonita lo cogeremos.

gira't ací  
gira't allà  
torne-se'n vosté  
a la seua mà.

### **37 ESTE BAILE**

Este baile de la carrasquera  
es un baile muy disimulado,  
que poniendo la rodilla en tierra,  
este baile se queda parado.  
Que meneas, meneas las sayas,  
que meneas, meneas los brazos.  
en mi pueblo no se *astila* eso,  
que se *astila* un abrazo y un beso.  
(*s'abracen i es besen tots*)

*astila: lleva*



## **1. 2. Cançons per a jugar els xiquets**

En aquest apartat hem seleccionat cançons que els xiquets cantaven per a jugar. Primer ens ocuparem de les cançons que tenien una funció social dins la vida del xiquet. Així *Xiquetes* tenia una funció ben específica: reunir els xiquets al carrer per a començar a jugar. Aleshores no hi havia enllumenat als carrers, i, no obstant això, els xiquets podien jugar-hi molt millor que ara perquè no hi havia trànsit de vehicles. Els primers que eixien, agafats del bracet, començaven a pujar i baixar el carrer per on vivien els altres xiquets cantant aquesta cançó. En escoltar-la, els xiquets que ja havien sopat eixien per a reunir-se amb els altres i començar els jocs. La cançó *Padrina* era per al dia del bateig del nens. Quan la comare, el padrí i la padrina eixien de missa per a tornar cap a casa un grup de xiquets es reunien darrere de la comitiva del bateig. Començaven a cantar *Padrina* i aleshores aquesta treia un grapat de confits. Aquesta acció es repetia fins a casa: la padrina llançant confits i els xiquets replegant-los. La següent cançó possiblement és una de les més significatives per als xiquets de Vila-real, tant d'abans com d'ara. El *Tirorí* es cantava i es continua cantant el dia de Reis. Amb una funció diferent, *Ma Mare no vol* la cantaven quan anaven a nadar a la séquia Major.

A banda d'aquestes cançons n'hi havia unes altres simplement lúdiques: cançons de rogle, de contar, de córrer, de pujar damunt d'un, d'agafar-se, etc. Per exemple, amb la cançó *Cavallets*, s'entretenien baixant i pujant les escales de casa. O amb *Gerretes* jugaven en rogle girant-se tal com sentien el seu nom.

### **38 XIQUETES**

Xiquetes eixiu  
a la lluneta  
la que no eixirà  
no jugarà!

### **39 PADRINA**

Padrina, cotolina,  
no tires confits  
ni un, ni mig  
ni mel en *los* dits

*los: els*

### **40 TIRORÍ**

Tirorí, tirorí,  
*sinyo* rei estic ací.  
Palla i garrofes  
tot *pa'l* seu rocí,  
casques i avellanes  
tot per a mi.

*sinyo: senyor*  
*pa'l: per al*

### **41 MA MARE NO VOL**

Ma mare no vol que llave,  
jo sí que vull llavar,  
m'ha caigut el sabó dins la séquia  
i em tire a nadar.

### **42 CAVALLETS**

Cavallets que pugeu i baixeu  
i les cames vos fan tre-que-trec,  
li direu al meu *marigat*  
que he caigut un bac  
i m'he trencat el cap.

*marigat: marit*

### **43 GERRETES**

Gerretes de Sant Miquel  
totes plenetes de mel  
mel i melús  
que *se* gire "*fulano*" de *tus*!

*fulano: tal*  
*tus: tos*  
*se: es*

#### 44 SANTA TERESITA

Santa Teresita lleva  
una paloma en el oído  
yo la quisiera llevar  
en el nombre y apellido.

Xis pum, xis pum,  
y dale con el xis pum.  
En la mar se crían peces  
y en los ríos caracoles  
y en la boca de los chicos  
las mentiras a montones.

Xis pum, xis pum,  
y dale con el xis pum.

#### 45 PIS PISSIGANYA

Pis pissiganya  
oli de la ganya  
xica melinguera  
obri'm *esta* porta  
xica que no puc  
que tinc la mà encordada  
qui te l'*encordà*  
el rei i la reina  
que passen per ací  
*en* un plat de xulles  
i un barral de vi.  
Passarem per Castelló  
i posarem el peu  
dins del calaixó.

*esta*: aquesta  
*encordà*: encordada  
*en*: amb

#### 46 CARREGUETA DE PEBRE

Carregueta de pebre  
qui està damunt?

#### 47 JO HE VIST

Jo he vist un *burro* volar  
i a un *calvo* fent-se la grenya  
una formiga cantar  
i ballar una espardenya

*burro*: ase  
*calvo*: calb

#### 48 BERNAT BERNAT

Bernat, Bernat,  
pega't al cap  
*en* una maça,  
¡fes-te un forat!

*en*: amb

#### 49 PLOU, PLOU

Plou, plou, molí nou  
a la bassa hi ha un ou  
de matí, de *vesprà*  
bona coca *en cansalà*.

*vesprà*: vesprada  
*en cansalà*: amb cansalada



### **50 FUM FUM**

Fum, fum cap allà  
et donaré un trosset de pa  
*pa tu i pa'l teu germà.*

*pa: per a*  
*pa'l: per al*

### **51 A BOU REDÓ**

A bou redó  
que no té cantó,  
la blanca juga  
la negra no

### **52 XIM, XIM, BORRELLÓ**

Xim, xim, *borrelló*,  
campana de fusta  
batall de segó.

*borrelló: borralló*

### **53 CORRE, CORRE**

Corre, corre, corre,  
corre, corre,  
que ve el bou  
i te toparà.  
No tens por  
perquè veus  
la barrera ja *posà*.

*posà: posada*

### **54 LA TANA**

Estava el pelut  
*assentat* a l'assut,  
passà el botillós  
a cavall del seu gos.

A la tana,  
tana *retrotxera*  
a la tana, tana,  
tana de les *dos*.

*Assentat: assegut*

*retrotxera: possiblement paraula inventada pel poble*

*dos: dues*

### **55 MA MARE M'ENVIA A ESCOLA**

Ma mare m'envia a escola  
*en* un llibre sense tapes  
i a la primera lliçó  
tira pallús, que t'estaques!

*En: amb*

### **56 MON PARE**

Mon pare no té nas (bis)  
ma mare és xata,  
i a un germanet que tinc, (bis)  
el nas li falta.

### **1. 3. Cançons per a xiquets de bolquerets**

Quan els xiquets encara eren massa xicotets per a poder cantar, els adults eren els que es preocupaven de què no els faltaren cançons. Com a curiositat, la cançó de bressol *Non non* era cantada per la mare del xiquet de bolquerets asseguda en un balancí que feia un soroll sec i rítmic, clap, clap, servint de fons musical per al *non*, *non* que anava al seu compàs. Amb *Anar anar* es pretenia ensenyar-los a caminar. L'expressió 'a rodolons' exemplificava les caigudes del xiquet.

#### **57 ANAR ANAR**

Anar anar  
al melonar  
a collir melons  
a rodolons

#### **58 NON NON**

Non, non,  
xuxet  
ha xafat  
el carret  
la punteta  
del rabet  
(non, non,  
non, non...)

*xuxet*: gosset  
*rabet*: cueta

### **59 CANT DE BRESSOL**

Quando yo me moriré  
las campanas tocarán  
y entre amigos y parientes  
todos me acompañarán.

A la vora del riu mare  
m'he deixat les esparidenyes  
mare no li ho diga al pare  
que jo tornaré a per elles

### **1. 4. Cançons del sereno**

Aquest personatge important en el passat és normal que tinguera les seues cançons. *El cant del sereno* s'escoltava sempre quan el sereno apareixia pels carrers.

#### **60 EL CANT DEL SERENO**

Ave María Purísima  
las once y media  
sereno (nublado) (lloviendo)



## 61 EL SERENO S'HA PERDUT

El sereno s'ha perdut  
en la font de la salut,  
una *auela* l'ha *encontrat*  
amagat en un forat.

*Xuxo, xuxero,*  
que ja ve l'*auelo*,  
li cau la *moquita*  
per baix del *caldero*.

El sereno i la serena  
se n'anaven a pescar,  
agarraven una anguila  
*pa* dinar i *pa* sopar  
Xi, xi , *pa, cansalà*,  
coca fina, no n'hi ha.

Sereno, las once y media.

Garrofes i herba  
*pa* qui, *pa* qui?  
*Pa'l* meu roci  
que dirà que sí,  
que dirà que no,  
que caiga un *xaparró*  
i *pepites* de meló.

*auela*: àvia, vella  
*encontrat*: trobat  
*auelo*: avi, vell  
*moquita*. moc  
*caldero*: calder  
*pa*: per a  
*cansalà*: cansalada  
*pa'l*: per al  
*xaparró*: xàfec  
*pepites*: llavors

## 1. 5. Cançons amb motius religiosos

Sens dubte, no podien faltar cançons dedicades a Sant Pasqual o a la Verge de Gràcia, la Pusíssima Concepció i altres sants reverenciats en el poble. En relació amb Sant Pere contarem les següents anècdotes. El dia de Sant Pere hi havia el costum d'anar al maset a menjar-se el rotllo. Com que la processó es feia de vesprada tardet, la gent cantaven *Acamina Pere* perquè aquest anara de pressa i poder anar al maset a menjar-se el rotllo. L'altra es refereix al dia del Corpus. Era la processó i les dames del carrer, personalitats, representants de les diferents associacions cristianes del poble i altres es van reunir per a eixir-hi. Uns treien ciri de la Puríssima a la núvia, altres del Rosari a la mare. Però no hi havia ningú per acompanyar a Sant Pere. El sant havia d'anar tot sol. Una colla d'uns deu joves es van proposar que el que pareixia inevitable no s'acomplira. Van pagar dos quinzets a dos o tres xiquets perquè anaren a cada costat del sant. I ells mateixos també van acompanyar-lo. Els que portaven la peanya eren homes majors i coincidència o no però sembla ser que tots estaven pelats com el sant, com si els elegiren a propòsit. I és clar, les mares, núvies i dones d'aquells joves i xiquets que esperaven assegudes en un catret el pas de la processó es van enfadar molt en veure que el seu fill, home o nuvi no els estava treient el ciri, "Xe, no t'havia dit que isqueres al Rosari!" o "què fas ací en lloc d'estar amb la Puríssima?".

Part de les cançons amb motius religiosos les aprenien els xiquets en els franciscans quan anaven a prendre la comunió, per exemple, *Si al cel*. En canvi d'altres eren invenció del poble que treia els sants de les seues capelletes per convertir-los en part de cançons trivials. Aquest és el cas de Sant Joan i Sant Pere en la cançó *Sant Joan* que era cantada pels xiquets en els carrers quan hi havia tronada.

## 62 SANT PASQUAL UN GARBONET

Sant Pasqual un garbonet  
*mais* que siga xicotet,  
*mais* que siga una garbeta,  
*mais* que siga xicoteta.  
Pa Sant Pasqual, un garbonet!

*mais que*: encara que  
*Pa*: per a

### **63 NO HI HA CAP FLOR**

La Mare de Déu de Gràcia  
del mateix Déu és l'encant  
és l'alegria dels àngels  
l'amor de Vila-real.

Són les flors que més m'agraden  
les del gust més delicat  
i no hi ha flor que li guanye  
al nostre hermós sindicat.

*hermós: formós*

### **64 LA PURÍSIMA CONCEPCIÓN**

La Purísima Concepción, ay, ay, ay,  
como ella no hay ninguna,  
en la cara lleva el sol, ay, ay, ay,  
en los pies la media luna.

Al gurugú que lo ha dicho el sereno,  
al gurugú que lo ha dicho esta noche. (bis)

### **65 SI AL CEL**

Si al cel  
si al cel  
si al cel volem anar  
tots coronats de roses  
damunt totes les coses  
a Déu hem d'estimar.

Si al cel  
si al cel  
si al cel volem anar.

### **66 L'AURORA**

A la porta  
teniu l'Aurora (bis)  
demanant *l·limosna* (bis)  
per al seu altar.  
Demanant *l·limosna*  
per al seu altar

*l·limosna: almoïna*

### **67 SANT JOAN**

Sant Joan tira a Sant Pere,  
xis pum, xis pum, xis pum,  
escales a rodolons,  
xis pum, xis pum, xis pum,  
i Sant Pere li contesta,  
xis pum, xis pum, xis pum,  
quines xanxes de botons

### **8 ACAMINA PERE**

*Acamina* Pere  
a l'altre cantó  
que tots mengen rotllo  
i tu encara no

*acamina: camina*



### **69 SIEMPRE VAS**

Siempre vas corriendo  
con el tataxim...

Sant Antoni de la Jana  
està dalt d'un pilaret  
a les velles fa carasses  
i a les joves fa l'ullet.

Siempre vas corriendo  
con el tataxim...

### **70 DEMÀ ÉS DIUMENGE**

Demà és diumenge,  
quina festa fan?  
agarren l'escopeta  
i se'n van a caçar.

Tiren un tir,  
maten un pardal  
vestit de general.

Passa Santa Anna  
tocant la campana,  
passa Sant *Xoxim*  
tocant el violí.

Passen les nanetes  
tocant les castanyetes,  
passen el nanots  
tocant els castanyots,  
xocorroc, xocorroc,  
xocorroc, xocorroc, xocorroc.

*Xoxim: Joaquim*

### **71 JA MOS VE PASQUA**

Ja *mos* ve Pasqua  
i el mes d'abril (bis)  
ja *mos* ve la rata  
amb el cos prim (bis)  
calces de seda  
coll de piqué,  
i això, qui ho paga? (bis)  
i el trinqueter.

*mos: ens*

### **72 CANT DE PASTORETES**

Pastorets i pastoretas  
on aneu tan de matí  
a llavar-nos les lleganyes  
a la bassa del jardí

(les següents estrofes van ser escrites per mossén Pasqual Goterris Taurà en 1924)

I  
Las zagalas que en el monte  
apacientan sus rebaños,  
en las fiestas de este año  
quieren dar pruebas de amor;  
y rendir sus homenajes  
al glorioso Pascualito,  
nuestro patrono bendito  
que de mozo fue pastor.

## II

Al Santo le ofrendaremos  
las flores de nuestro prado,  
y lo mejor del ganado  
será para San Pascual;  
pues venimos a ofrecerle  
nuestros más puros amores,  
como le hace sus fervores  
la Ciudad de Villarreal.

## III

Que dicha la de este pueblo  
del Sepulcro venerado,  
donde está el cuerpo sagrado  
que Pascual conserva fiel;  
para adornar la Capilla  
nosotros hemos cogido  
en el pastoril vergel.

## IV

Las zagalitas piadosas  
siempre a San Pascual rezamos,  
cuando por el monte andamos  
el rebaño a apacentar;  
y del Santo en las bondades,  
nuestros mansos corderitos,  
son de Dios siempre benditos  
que los hace prosperar.

## V

El candor de las zagalas  
es perfume delicioso,  
que al Dios Todopoderoso  
ya nuestro Santo gustó;  
y por eso nuestras danzas  
inocentes y sencillas,  
son de candor maravillas  
que todo el pueblo aplaudió.

## VI

Allà lluny a la muntanya  
tenim herbes i floretes  
i pardalets i fontetes,  
que beneïxen al Senyor;  
però ací tenim la Urna  
plena d'or i de riquesa,  
ací tenim la grandesa  
del *camaril* del pastor.

## VII

Els pares *mos* ensenyaren  
que al Senyor sempre vulguérem,  
i devoció li tinguérem  
al pastoret Sant Pasqual;  
per això les pastoretes  
anem ballant d'alegria,  
en la festa que *este* dia  
celebra Vila-real.

## VIII

D'este poble *mos* admira  
la seua gran *hermosura*  
els seus camps plens de verdura  
i del taronger la flor;  
però *lo* que més encanta  
més encanta la capella  
on està la joia bella  
del Sepulcre del pastor.

*camaril*: cambril  
*mos*: ens  
*este*: aquest  
*hermosura*: bellesa  
*lo*: el



### 73 CANT DE PASTORETS

(les següents estrofes van ser escrites per mossén Pasqual Goterris Taurà en 1924)

#### I

Somos sencillos pastores  
que hemos venido del prado  
a ofrecer nuestro ganado  
al glorioso San Pascual.  
Y queremos en sus fiestas  
obsequiar con nuestro canto,  
al pastor y fraile Santo  
que murió en Villarreal.

#### II

Hay en la verde pradera  
una fuente cristalina,  
que con la virtud Divina  
hizo brotar San Pascual;  
y nosotros los pastores  
rezando al Santo bendito,  
en honor del pastorcito  
bebemos del manatíal.

#### III

En el monte y en el valle  
el ganado apacentando,  
siempre estamos suspirando  
el que llegue la ocasión;  
de lucir estos festejos  
y mostrar con nuestras danzas,  
que nuestro amor y esperanza  
es el gran Pascual Bailón.

#### IV

Cuando llega el mes de mayo  
y reverdece la pradera,  
los pastorcillos se enteran  
de que pronto va a venir;  
de San Pascual el gran día,  
y se disponen a obsequiarle,  
proponiéndose imitarle  
y como el a Dios servir.

#### V

De Pascual en los festejos  
nuestro gozo es tomar parte,  
con el tan sencillo arte  
de nuestro alegre danzar;  
y por eso hemos venido  
a la ciudad fiel y hermosa,  
que celebra venturosa  
esta fiesta sin igual.

## 74 ALBADES

*Esta nit a la llumeta  
m'he enconrat una pesseta  
no sabia de qui era  
del nóvio de Tereseta!*

*Esta nit fa bona nit  
i demà farà bon sol  
la crià del boticari  
s'ha cagat en lo llençol.*

*La Puríssima Concepció  
dalt d'un núvol s'ha posat  
tota plena d'estrelletes  
i un àngel a ca costat.*

*Les albaes de la xurra  
són molt fàcils de cantar,  
el ratllat del moliner  
se n'ha anat i no ha tornat*

*Sinyó Carmen, sinyó Carmen,  
tire-mos un pastisset  
que és el dia de Nadal  
i ha nascut el Jesuset.*

*En el Portal de Betlem  
es crien rates panaes,  
Sant Josep que les va veure  
les va acassar a canyaes.*

*Esta casa es muy alta  
y tiene muchos balcones,  
el hombre que la habrá hecho  
tendrá muchos corazones.*

*esta: aquesta  
enconrat: trobat*

*La despedida os doy  
en un cabàs de palletes.  
Al primer amo de casa  
que li agarren caguetes!*

*nóvio: nuvi  
crià: criada  
lo: el  
ca: cada  
albaes: albaes  
sinyó Carmen: senyora Carme  
tire-mos: tire'ns  
panaes: penades  
acassar: perseguir  
en: amb*

## 1. 6. Cançons de taverna

Els cants de taverna formen una part important de les cançons populars del nostre poble. Segons la tradició, en aquest poble hi havia moltes tavernes i es bevia molt. Sempre eixia algú de la taverna, fins i tot en diumenge. Sobre aquest fet contem una anècdota que té com a protagonistes un inspector de la guerra del 14 i un borratxet. Aquest inspector anava una nit amb la ronda i van trobar un borratxo dormint en un brancal que no havia pogut arribar a casa. L'inspector en veure'l va anar a despertar-lo. Aleshores, l'home li va preguntar, "Qui es vosté?". Ell li va contestar: " Soy el inspector Santamaria". "Ora pro nobis", va contestar aquell beneït i va seguir dormint.

Una de les tavernes amb més renom va ser 'Ca el Covero' situada al cantó de la cova Santa i la Sang. El Covero era famós pel seu aiguardent. Mai no va dir, ni va deixar escrita la fórmula de la seua elaboració. El seu nét, Ramon Nebot, Ramon d'Orella, ens va contar que de xicotet, el dia de la processó dels "judios" (jueus) que eixia des de l'església de la Sang, els portava pitxers d'aiguardent abans d'eixir per a perdre la vergonya. El seu aiguardent anomenat 'aiguardent de la clau' era tan conegut com la seua dona. Joanet el Covero es va casar tres vegades; la seua segona dona, Dolores, que abans era criada de la casa, va ser també protagonista de diverses cobles. La taverna del Covero es dividia en tres seccions: la sala on es bevia,



l'aparador i darrere d'aquest, una sala on una colla d'homes, entre els quals hi havia músics, es reunien per a beure, fer tertúlies i cantar. Aquests eren els responsables de les cançons sobre la taverna del Covero i la seua dona.

Les altres cançons també eren molt conegudes en les tavernes i pel jovent que eixia en quadrilles per a beure aiguardent o anar als masets. Algunes es van propagar pel poble mitjançant les festes de carrer, per exemple, les festes del carrer Sant Xoxim amb la seua banda de música, La Meliana, que va fer famosa la cançó *Jo he estat*. En altres casos les cançons apareixien primer en semanaris de festes com a poesies, cas dels *Gojos a Sant Roro*.

### **75 JOANET EL COVERO**

Joanet el Covero,  
a la Dolores,  
tria la la rà

la rà, la rà, la rà, la rà.

Quan va al mercat a Onda (bis)

li baixa pomes,  
tria la la rà.....

### **76 TIENE EL COVERO**

Tiene el covero en casa,  
tria la rà.

buenos licores  
triam, tiroram,  
jo tinc un ram  
tiroram pim pam.  
buenos licores.

Pero lo mejor que tiene  
tria la rà.

es la Dolores  
triam tiroram  
jo tinc un ram  
tiroram pim pam,  
es la Dolores

### **77 JO HE ESTAT**

Jo he estat *en* França,  
i *en* Alemanya  
*en* Anglaterra  
i *en* Portugal,

Jo he estat *en* Xodos  
*en* Xirivella  
*en* Albocàsser  
Torrent i Albal.

Somos "oráticos,  
orates fráticos"  
somos "amánticos"  
en el hablar,

i en tant d'home  
que hi ha *en* Espanya  
ningú *mos* guanya  
a saber menjar.

*en: a*  
*mos:ens*

### 78 ÉCHALE

Échale un tiro al trabajo,  
Manuel.

Viva la gandulería,  
Manuel,

que es cría en Vila-real,  
Manuel.

Toda la noche de juerga,  
Manuel,

para descansar de día,  
Manuel.

Todas la muchachas,  
Manuel,

qué bonitas son,  
Manuel.

y hay que quererlas,  
Manuel,

por obligación.  
Mec, mec.

es: se

### 79 MAI BEVEM

Ja està ací la quadrilleta,  
la quadrilleta de l'aiguarent,  
posa-mo 'n una mitgeta  
pa contentar a la gent.

Mai bevem, mai bevem, mai bevem,  
posa vi, posa vi i aiguarent.  
i si mos envies no mo n'anirem  
volem estar ací  
i ací estarem.

No mo n'anem encara, encara,  
no mo n'anem encara no

No mo n'anem encara, encara,  
que encà en queda en lo porró.

*Posa-mo'n: posa'ns-en*

*pa: per a*

*mos: ens*

*mo n'anirem: ens n'anirem*

*mo n'anem: ens n'anem*

*encà: encara*

*lo: el*

### 80 NO MO N'ANIREM

No mo n'anirem  
no mo n'anirem,  
encà que mos envien  
no mo n'anirem....

*mo: ens*

*mos: ens*

*encà: encara*



## **81 SOM ELS MÉS**

Som els més *sinsals*  
de la població  
Quan anem a beure  
mai en tenim prou,  
i si *mos* emborratxem  
per compromís  
la nostra medecina  
sempre és el llit.  
Som els més animals  
de tot *lo* poble  
perquè demanem xiques  
i no *mos* volen  
perquè sempre bevem  
vi i aguardent.  
Som *sujetos* de rissa  
de tota la gent  
Corazón Santo  
tu reinarás  
y nuestro encanto  
siempre serás,  
i en deu cèntims de xufes  
i tres corfes de cacau  
i un parell de xiques guapes,  
riau, riau, riau.  
Ai, ai, ai, que no puc aguantar-me  
la *carpanta* me trau a ballar  
jo me menje *morcilla* i rebente,  
rebente, rebente,  
rebente de fam

*sinsals*: sense sal, poca solta

*mos*: ens

*lo*: el

*sujetos de risa*: objecte de burla, burlots

*morcilla*: botifarra

*en*: amb

*carpanta*: cassusa, fam

## **82 NO EN VOLEM CAP**

No en volem cap  
que no estiga borratxo  
no en volem cap  
que no estiga bufat

## **83 NO EN VOLEM A CAP**

No en volem a cap  
que no estiga borratxo  
no en volem a cap  
que no estiga bufat  
Volem, volem, volem  
que estiguen tots borratxos,  
volem, volem, volem  
que estiguen tots calents.

## **84 NO ME L'ENCENDRÀS**

No me l'encendràs  
el tio, tio, tio,  
no me l'encendràs  
el tio per *detràs*.

*detràs*: darrere

## **85 EN DOS DINERS**

En dos diners de xufes  
i dos cèntims de cacaus  
una ganya d'*abaejo*  
i *encà* m'he quedat en fam.  
Ai, ai, ai, ai...

*en*: amb

*abaejo*: bacallà

*encà*: encara

## 86 GOJOS A SANT RORO

- 1- Sant Roro ha sigut lluït  
i és un sant molt *milagrós*  
que per a fer-se'n un *litro*  
no ha sigut mai *pereós*.  
Per on ell passava posava amistat  
i en les taverneres quedava fiat.
- 2- Sabia bé les tavernes,  
quin vi era el més eixut,  
qui el venia *barato*  
i qui el tenia més pur.  
Allí es gastava si tenia un duro  
i a casa portava un pet com un xurro.
- 3- Un dia s'estacà un carro  
amb divuit bocois de vi,  
entre Sant Roro i el gendre  
s'acabaren tot el vi.  
Els donà les gràcies aquell carreter  
que d'allí va treure el carro lleuger.
- 4- Un dia el *ditxós* Sant Roro  
no tenia una aguileta  
i se'n va de bon matí  
a veure a la tavernera  
i com no podia fer-se una copeta  
va dir que el deixara llepar l'aixeta.
- 5- Sant Roro i els seus amics  
anaven de borrasqueta  
a fer-se caragolets,  
pinyonets amb tomaqueta,  
i també posaren algun coentet  
perquè diguera millor el traguèt.
- 6- Un dia el *ditxós* Sant Roro  
a son pare li furtà  
la camisa de casar-se  
i a la taverna se'n va,  
allí diu: bon dia, senyor Serafi,  
prenga *esta* camisa i pose un got de vi.

- 7- Sant Roro diu als amics:  
quan tingueu la dona partera  
en lloc de donar-li *caldo*  
doneu-li la bóta plena,  
perquè això del *caldo* dóna inflamació,  
doneu-li mistela i vi del millor.
- 8- Un dia el *ditxós* Sant Roro  
s'ajuntà *en* una beata,  
per a passar el rosari  
ompliren la carabassa,  
i a la que arribaren a la *beniglòria*  
els dos s'empinaren a la cantimplora.
- 9- La beata ja parlava  
en italià i en francès  
mentre que Sant Roro anava  
agarrant-se per les parets,  
cantant seguidilles per tot el carrer  
i a casa portaren un pet com un dolçainer.
- 10- Als noranta anys de carrera  
que el *ditxós* Sant va arribar  
ho sentia de manera  
perquè ja no podia anar.  
Totes les tavernes que ell recorria  
ho sentien molt perquè ja no bevia.
- 11- Quan Sant Roro va morir  
tots el devots acudiren,  
per portar-li el taüt  
uns entre altres renyien.  
*Botos* per corones li varen posar  
i en *conter* de llistes els barrals penjant.
- 12- *Adios* Sant Roro *ditxós*  
que no has quedat res a deure,  
dóna salut als borratxos  
i moltes ganes de beure.  
I allà ens *vorem* en la *beniglòria*  
i ja estarem junts en l'eterna glòria.  
AMÉN.



milagrós: miracler  
 litro: litre  
 pereós: peresós, mandrós  
 barato: barat  
 ditzós: venturós, benaurat  
 esta: aquesta  
 caldo: brou  
 en: amb  
 la beniglòria: possiblement l' amén i glòria  
 botos: bots  
 en conter de: en lloc de  
 adíós: adéu  
 vorem: veurem

## 87 AY SANCHÍBILIS

Ay Sanchíbilis  
 Borrachíbilis  
 Abogado de los taberníbilis

## 2. TRANSCRIPCIÓ MUSICAL DE LES CANÇONS

### UNA UELA

Recopilació i harmonització:  
 ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU

$\text{♩} = 90$

U - na ue - la i un vell - U - na ue - la i un vell -

GUITARRA

van - van - van van van van de ne - go - ci. A - na - ven a co -

lar - No po - di - en co - lar - per - per -

per - per - què, que no te - ni - en co - ssi

## UNA VELLETA

FONT: Mossén B. Traver  
Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 92$

U - na vel·le-ta en cu-rri-xes ix de ca - sa tan - ca i em peny -

GUITARRA

*C Em F C Fdim G*

i en la ma la man-te lli - na a l'es- gle - sia va co - rrent.

*C Em F C D E B7 E*

## PER AMUNT I PER AVALL

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 120$

Per a - munt i per a vall sem - pre  
dol - ces que la mel cri - a

GUITARRA

*C*

les vo - reu co - rrent com si fe - ren tard al  
des en Car - cai xent. Les do - nes ti - ren la

*Cdim G7*

ball, mi - ra si te-nen tre ball les que van a l'al - ma cén. Si pa  
fel sen - se po - der vo - re cel tant - ca des dins l'al - ma

*c G7*

sseu ja les vo - reu a - ssen - ta - es en la

*Cdim*

pa - lla em - pa - pe - rant les ta - ron - jes tant re - bo - ni - ques i

*G7 c*

bo - nes que se cri - en en Es - pa - nya. Son més cén.

*G7 c G7 c*

*2. c G7 c*



# JA NO EN QUEDEN

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

*♩ = 66*

VEU *c*

GUITARRA

ja no en que - den, ja no en

que - den, ja no en que - den de co

ets, per - que són de ca - nya

ver - da i la fu - lla es de no

1. guer 2. guer Re nyi - da es

tic, re - nyi - da es - ta - ré, pa to - ta la vi - da no

1. m'a - jun - ta - ré. Re - m'a - jun - ta - ré.

# JA NO EN QUEDEN

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

*♩ = 66*

VEU *c*

GUITARRA

ja no en que - den, ja no en

que - den, ja no en que - den de co

ets, per - que són de ca - nya

ver - da i la fu - lla es de no

1. guer 2. guer A la ca - ta - xim, xim, xim,

xim, que la fi - ga es - tà ver - da, a la ca - ta - xim, xim, xim,

xim, que ja ma - du - ra rà. A la ca - ta

## XORROCOXOC

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 96$

Xo - rro-co- xoc ba- rri-le - ra i co-rret- jot xo - rro- co -

GUITARRA

*G*

xe - ra ti - ra'm u - na pe - ra ti - ra'm u - na

*C* *G*

pe - ra i un al - ber - coc, xo - rro - co - xoc

*D* *G*

## TONAETA

Recopilació i Harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 180$

Tu no fa-ces cas jo tam- poc en faig a men- jari

GUITARRA

*C* *G7* *C*

beu - re i a no tre - ba - llar

*G7* *C*

1. Tu no fa-ces 2.



## XIM, XIM, CARAGOLS

Font: Mossén B. Traver  
Harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 115$

Xim, xim, ca-ra-gols en ce-ba, xim, xim, ca-ra-gols en sal Xim,

GUITARRA

2.

sal. Les ve-lles van a mi-ssa les jo-ves van al ball, ai, ai,

ai, ai, ai, ai, les jo-ves van al ball, les ball

## BALL DE L'ANGUILA

Font: Mossén B. Traver  
Harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 60$

A-re, a-re-ni-lla la xi-ca va a mi-ssa, A-re, a-re-  
A-rrí-mat a mi que el llen-çol és es-tret -  
La dol-ça-na i el ta-ba-let que a-com-pa-nyen són de ca-nya

GUITARRA

ni-lla no por-ta ca-mi-sa A-re, a-re-ni-lla si en por-  
mi per-que a-ra tinc fred No vull a-rrí-mar-me per-que  
i du-na ca-bra Cusur i si to-quen Cmol se's pot

ta no en por-ta A-re, a-re-ni-lla a tu res t'im-  
tinc ca-lor - No vull a-rrí-mar-me que he fet un tra-  
re-ben-tar i si to-quen moll se's pot re-ben-

por-ta A-re, a-re-ni-lla a tu res t'im-por-ta  
guet No vull a-rrí-mar-me que he fet un tra-  
tar i si to-quen moll se's pot re-ben-guet tar.

## CACAUERA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 160$

Ca- ca - ue - ra ca - ca - ue - ra - - - ja no ven -  
to - tes les ca - ca - ue - re - - es can - ten el

GUITARRA

dràs més ca - ca - - - au - - -  
ro - ca - ta - ple - - - ec

1. De baix de la fi - gue - ra to -

2.

GUITARRA

cant el gui - ta - rró i sem - pre mos can - ta - ves la ma - tei - xa can - çó

GUITARRA

## CASTANYES TORRAES

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 80$

Cas - ta - nyes to - rra - es, ca - len - tes i bo - nes, i el

GUITARRA

cas - ta - nye ro que les ven es - tà bo - rrat - xod'ai - guar - dent. Cas  
cast - ta - nye ro que se'n va en les cas - ta - nyes a la mà.

GUITARRA

## SENTO EL MAMA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 106$

Sen - toç ma - ma cul bai - xet, al - çala ca - maj ti - rat un pet

GUITARRA



## SENTO EL MAMÓ

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 108$

No hi ha cap roig en la pla - na com Sen - to el ma -

GUITARRA

mó no - més vol men - jar i

beu - re i a la fa - e - na no té a - fi - ció

## ALLÀ BAIX AL RIU

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 208$

A - llà baix al riu a la vo - ra d'a - llà hi ha u - na

GUITARRA

fi - gue - re - ta fi - ga a - ci fi - ga - llà fi - ga a - ci, fi - ga a ci, fi - ga a

- ci, fi - ga - llà, a - llà baix al riu a la vo - ra d'a - llà Si tu ma -

dre te pre - gun - ta - dre te pre - gun - ta -

quien te ha ro - to el de - lan - tal

me lo ha ro - to el ca - rre - te - ro con la pun - ta -

del va - ral Me lo ha A - llà

D.S.  
a  
FI

## AI, DING, DING

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 70$

Ai, ding, ding, qui - na ma - re tinc, que no sap el mal que jo

Em Em/C Am Em B<sup>7</sup> Em Bsus<sup>2</sup>, sus<sup>4</sup> B<sup>7</sup>

GUIARRA

*Més viu* 1.-4. *Tempo 1*

tinc. No, ma-re, no, que sa - ba - tes ne tinc jo. Ai,ding

que ba - te - tes  
que ni - ne - tes  
pul - se - re - tes  
Si, ma-re si, un no - vio si que elvull

Em E E A B<sup>7</sup> E

5. *Tempo 1*

jo. Ai,ding, ding, qui-na ma-re tinc que ja sap el mal que jo tinc

rit

E Em/C Am Em B<sup>7</sup> Em Bsus<sup>2</sup>, sus<sup>4</sup> B<sup>7</sup> Em

## MADRE LA TARARA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 104$

Ma-dre la ta - ra-ra, yo no ten - go no-vio, de - ba jo la  
Pen-jen bo - ti - fa-rres,pen-jen bo - ti - fa-rres,pen-jen bo - ti -

Em Am C<sup>+</sup> B<sup>7</sup> Em

GUIARRA

sa - ya lle - vo a San An - to-nio. La ta - ra - ra si, la ta - ra - ra  
fa-rres i bo ti - fa - rrons - La ta - ra - ra si, la ta - ra - ra

Am B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup>

1. 2.

no, La ta - ra - ra, ma-re, que la bai - lo yo.  
no. La ta - ra - ra, ma-re, que la bai - lo yo

Em B<sup>7</sup> Em Em



## LES XIQUES QUAN SON FADRINES

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

$\text{♩} = 208$

VEU

Les xi ques quan són fa - dri - nes to - tes vo - len fes - tet

GUITARRA

Am

- jar i a pe - nes els ix un no - vio re - que - bros

Dm

so - len ti - rar De nit quan i - xen de ca -

Am

i en ai - xò que vols dir ca fi -

sa lla van a ca - sa molt pa - ga - es "fu - la - no a mi m'ha par -

que vaig a dir - li que sí, que es un xic gua - po i tem -

C F Dm G7

lat plat - lo me - nos qua - tre ve - ga es

C Am Dm G7 C

1. 2.

## A SANT JOSEP LES FADRINES

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

$\text{♩} = 120$

VEU

A Sant Josep les fa - dri - nes to - tes li ho hande - nat, jovull no - vio jovull

GUITARRA

Am A E Am

no - vio i no - vio a - ssa o - nat. La u - na el de - ma - na gua - po

Dm E Am E

Quan més llet - ja més de - ma - na

l'al - tra mo - re - no tem - plat, l'al - tra que li di - ga jo - le! mo - re -

i té el gust més de - li - cat a l'ul - tim el Sants'en fa - da, diu: pa

Am Dm

na me tens xi - flat cap, que te'n to - ca un ra - tat.

E Am Am E Am E Am

1. 2.

## EL PEPE-ROIG ATREVIT

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 92$

GUITARRA

El Pe-pe-roig a tre vit li diu a lamon-te

re - ta, si vols di - vertir - te un ra - to pu - gema lamon - ta

nye - ta. A la xum-ba laqueesca-ra - ba - ssa, a la xum-ba la quees po - li

- ssó a la xum-ba la quees ca - ra - ba - ssa, ca-ra - ba - ssa de ba -

có. Yo la que - ri-a peroe lla - no, la ca - ra - ba - ssade ba - có

## CARABASSA M'HAN DONAT

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 66$

GUITARRA

Ca-ra - ba - ssa m'han do nat i me s'ha tor - nat co -

gom - bro, més m'es - ti - me ca - ra - ba - ssa que ca - sar-me en un mon -

1. jon - go Ca - ra jon go - la la la la - ra - la - la, la - ra - la -

2. la la la, la - ra - la - la, la - ra - la - le - ra.



## CARMEN LA RELLOTGERETA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 168$

Car-men la re-llo-t ge-re - ta di-uen que por - ta pi - nyol,

GUITARRA

la se - ua ger - ma - ne - ta diu que son tres ca - ra - gols

A - ra li ha-ci-xit un no - vió di-uen que fa ca - sa - ment

per-que a-em-ple - at en l'a - jun - ta - ment

## TERESETA LA MUNDA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

Te - re se - ta la Mun - da ven bo - ti - fa -

GUITARRA

ma - re li de - ia ca - lla mon - jon -

rres a pe sse - ta la lliu - ra to tes cu - ca -

go per - que e fill de la Xu rra se -

es I sa rà el teu no - vio

## SI TU VERGONYA

Recopilació i harmonització  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 60$

Si tu ver-go-nya tin-dri - es a ma

GUITARRA

Am

ca - sa no tor - na - ri - -es m'ha - ve - res de pa - gar

GUITARRA

Dm

1. 3 2. 3

l'o - li de l'a - ssien - to de les ca - di - res, m'ha di - res.

GUITARRA

Am E7 Am

## ESTA NOCHE

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 200$

Es - ta no - che me que - da dor - mir en pa - ja - - - y a la  
no - che que vie - ne en ca - ma y da - ma - - - es - ta

GUITARRA

C G

no - che que vie - ne en pa - ja y da - ma - - - y a la  
no - che me que - da dor - mir en pa - ja - - -

GUITARRA

C C G C



## MARE BUSQUEM UNA XICA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 200$

A Cas - te - lló la Ma - da - le - na  
Pa - re Sant Blai de Bo - rria - na

en On - da el Sal - va - dor  
mo - sa tros ja mo - n'a - dor  
nem

ma - re bus - quem u - na xi - ca  
do - na mos sa lut i gra - cia

com més bo - ni - ca mi - llor  
i l'any que vé tor - na - rem

Am Gm Gdim Dm E7 Am

GUIARRA

## EN UN QUINZET

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 108$

En un quin - zet tinc un pu - ro  
El pu - ro per - a fu - mar  
Tots els fa - drins de Bo - rria - na  
Tots els fa - drins de Bo - rria - na

i en dos quin - zets u - na pi - pa en tres quin -  
la pi - pa pa pre - su mir - el ci - ne  
no te - nen xis - pa pa res de - ma -  
no te - nen u - na pe sse - ta pa de - ma -

zets vaig al ci - ne i en qua - tre tinc u - na  
pa di - ver - tir - me i la xi - ca pa dor -  
nar a u - na xi - ca se n'a - jun - ten dos o  
nar a u - na xi - ca ne - ce - ssi - ten pa - pe

1. xi - ca 4. mir  
tres re - la

G D G

GUIARRA

## ELS FADRINS D'ACÍ

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 112$

Els fa - drins d'a - ci ja no  
ra - ra si, la ta -

GUITARRA

C

pin - ten res, els que pin - ten  
ra - ra no, la ta - ra

GUITARRA

G C

1. a - ra són els fo - ras - ters. La ta -  
ma - dre que la bai - lo yo.

2.

GUITARRA

C

## SOM TRES ESTUDIANTS

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

Som tres es - tu - diants que ve - nim del co - lle - ge

GUITARRA

E Bb7

te - nim per en - tés - que hui - es - tre - nem tra - ge

GUITARRA

E

3. per ai - xò les xi - ques en vo - re - mos mu - dats -

GUITARRA

A





## FANDANGUITO

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU

El fan dan-gui-to de Ca-dis u-na El fan  
co-sa de mu-je-res a-to. Por ser

GUITARRA

dan-gui-to de Ca-dis u-na, mu- jer-lo com-pu-so  
co-sa de mu-je-res a-to dos ca-en-gus-to

GUITARRA

u-na mu- jer-lo com-pu-so u-na. Por ser  
a-to a to-dos ca-en-gus-to.

1. 2.

GUITARRA

## BLAI, BLAI

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU

♩ = 160

Blai, Blai, li pe ga a la do-na, Blai Blai, la gi-ta en lo

GUITARRA

5

llit. Blai, Blai, li fa ca-mi-so-la, Blai, Blai, li to-ca el me-lic

GUITARRA



## EL CAMPANAR D'ALMASSORA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 200$

GUITARRA

El cam - pa - nar d'Al - ma - sso - ra, xim, xim, El  
o - brers te - nen la cul - pa, xim, xim, Els

cam - pa - nar d'Al - ma - sso - ra, xim, xim, s'ha - bert com  
o - brers te - nen la cul - pa, xim, xim, que l'han fet

u - na ma - gra - na, le - re, le - re, s'ha - bert com  
de ma - la ga - na, le - re, le - re, que l'han fet

u - na ma - gra - na, le - re, le - re, Els  
de ma - la ga - na, le - re, le - re, A la

3 xum baquesca - ra ba - ssa, a la xum baques bo - rre lló, a la xum baquesca - ra

ba - ssa, ca - ra ba - ssa de ha - có,

## VILA-REAL ÉS UN POBLE

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 60$

GUITARRA

Vi - la - re al és un po - ble que no li fa fal - ta res  
Pa - ris i Lon - dres i Cas - te lló ca - ga lló

Vi - la - re al és un po - ble que no li fa fal - ta  
Bo - rria - na Pa - ris i Lon - dres i Cas - te lló ca - ga

res lló, no - més li fal - ten so - lle - tes no - més  
per ai xó la ca - pi tal, - per ai

li fal - ten so - lle - tes, no - més li fal - ten so -  
xó la ca - pi tal, - per ai la ca - pi

1 lle - tes que Bo - rria - na ja les té - Bo - rria - na  
tal - ha de ser Vi - la - re al -

# SANCHIS PASTOR

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 92$

San - chis Pas - tor ha dit als fills de Cas - te  
Cas - te - lló se fa ric se - gons jo tinc en

GUITARRA

lló tés tin - dreu el moll molt pron - te pin tat en un car  
per un plat de bu nyols que San - chis ha pro

tro Ja mos ha fo tut San - chis Pas - tor el go - ver - na - dor. car  
més. Vis - ca l'em - bo lic de Cas - te lló el go - ver - na - dor.

# JA BAI XEN

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

A PLAER

VEU

GUITARRA

Ja bai - xenels de la Vall

Ja bai - xenels de la Vall

menjant fi - guesque re - ben - ten

a - rri ben a les mar - jals

ai - guai fi - gues mal de ven - tre

xen els de la Vall



## LA CARABASSERA

Recopilació i harmonització:  
ENRIN GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

La ca-ra-ba-sse-ra qui la sos-tin-drà qui la ba-lla-rà

GUITARRA

tor-ne-se'n vos té per la se-ua ma. Un "sa-pa-ti-to" ni-ña bo-ni-ta

1. muy re-bo ni-to 2. re-mos. Gi-ra't a-ci. Gi-ra't a-

lo co-ge

lla. Tor-ne-se'n vos té a la se-ua ma.

## LA CARRASQUERA

Recopilació i harmonització:  
ENRIN GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 112$

Es-te bai-le de la ca-rras-que-ra es un ne-a-me-ne-a las sa-yas, que me-

GUITARRA

bai-lemuy di-si-mu-la-do que po-nien-do la ro-di-llaen ne-ame-ne-a los bra-zos, en mi pue blo no se-s-ti-la

1. tie-rra es-te bai lese que-da pa-ra-do. Que me- e-so que se-s-tila una-bra-zo y un be-so

2. (s'abracen i besen tots)

## GERRETES DE SANT MIQUEL

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL



## XIQUETES EIXIU



## CANT DE BRESSOL



## PADRINA COTOLINA

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL



## TIRORÍ, TIRORÍ

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL





## MA MARE NO VOL

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 112$

Ma ma - re no vol que lla - ve

GUITARRA

jo si que vull lla - var m'ha cai gut el sa-bò dins de la

se - quia i me ti - re a na - dar

Detailed description: This is a musical score for the song 'MA MARE NO VOL'. It features a vocal line (VEU) and a guitar accompaniment (GUITARRA). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked as quarter note = 112. The guitar part includes chord diagrams for G, D, and G. The lyrics are in Catalan. The score is divided into three systems, each with a vocal staff and a guitar staff.

## CAVALLETS

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

Ca-va llets que pu-geu i bai-xeu i les

GUITARRA

ca-mes vos fan tre-que-trec li di-reu - al meu ma-ri -

gat que he cai-gut un bac i m'he tren-cat el

1. cap Ca-va 2. cap

Detailed description: This is a musical score for the song 'CAVALLETS'. It features a vocal line (VEU) and a guitar accompaniment (GUITARRA). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked as quarter note = 100. The guitar part includes chord diagrams for G and D7. The lyrics are in Catalan. The score is divided into three systems, each with a vocal staff and a guitar staff. The final system includes two endings (1. and 2.).

## SANTA TERESITA LLEVA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 112$

San - ta Te - re - si - ta lle - va u - na pa - lo - maal o - i - do, yo la  
mar se cri - an pe - ces y en los ri - os ca - ra - co - les, y en la

GUIARRA

qui - sie - ra lle - var - en el nom - bre y a - pe - lli - do. Chis pum, chis  
bo - ca de los chi - cos las men - ti - ras a mon - to - nes. Chis pum, chis

1. pum, y da - le con el chis pum. En la  
pum, y da - le con el chis

2. pum

## PIS PISSIGANYA

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

$\text{♩} = 116$

Pis pi - ssi - ga - nya, o - li de la ga - nya, xi - ca me - lin -  
gue - ra o - bri'm es - ta por - ta, xi - ca que no puc que  
tinc la ma en - cor - da - da, qui te la en - cor - dà, el rei i la  
rei - na que pa - ssen per a - ci, amb un plat de xu - lles  
SENSE ENTONAR, contant d'un en un els participants  
i un ba - rral de vi. Pa - ssa - rem per Cas - te -  
lló i po - sa - rem el peu dins del ca - lai - xó.

## CARREGUETA

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

Ca - rre - gue - ta de pe - bre, qui es - tà da - munt?



## JO HE VIST

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 90$

Jo he vist un bu - rro vo - lar - - i a un cal - vo  
au - na for - mi - ga can - tar - - ba - llar

GUIARRA

1. fent - se la gre - nya  
au - na es par - de - nya.

2. nya.

## BERNAT, BERNAT ANAR, ANAR

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

SENSE ENTONAR

Ber - nat Ber - nat, pe - ga't al cap en u - na ma - ssa, FES - TE'UN FO - RAT  
A - nar a - nar al me - lo - nar a ço - llir me - lons - - ¡A RO - DO - LONS

## PLOU PLOU

FONT: Mossén B. Traver  
Harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

Plou, plou, mo - li nou, a la ba - ssa n'hi ha u

ou, de ma - ti, de ves - pra, bo - na co - caen can - sa - là

GUIARRA

## FUM FUM,

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

Fum fum cap a - llà, te dona - réuntro - sset de

pà pa tu i pa'l teu ger - mà

GUIARRA

## CANÇONS DE ROTGLE

FONT: Mossén B. Traver  
Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

### A BOU REDÓ

VEU  $\text{♩} = 110$

A bou re-dó que no té can-tó, la blan-ca

GUITARRA

XIM XIM BORRELLÓ

ju - ga la ne - gra no. Xim, xim, bo - rre - lló, cam -

CORRE, CORRE

pa - na de fus - ta ba - tall de se - gó. corre, co-rre, co-rre, corre.

1. co-rre que ve el bou i et to- pa rà. No tens por per que

2. rà. No tens por per que

1. veus la ba - rre - ra ja po - sà. No tens sà.

2. sà.

## LA TANA

FONT: Mossén B. Traver  
Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 67$

Es - ta - va el pe - lut as - sen - tat a l'a -

GUITARRA

ssut - - pa - ssà el bo - ti - llós a ca - vall del seu gos

A la ta - na, ta - na re - tro - txe - ra. A la ta-na

1. ta - na, ta - na de les dos.

2. dos.



## MA MARE M'ENVIA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU

Ma ma-re m'en-vi-a a es co-la en un lli-bre sen-se ta-pes, i a

GUITARRA

la pri-me-ra lli-çó ti-ra, pa-llús que t'es ta-ques!

## SANT JOAN

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU

*J=100*

Sant Jo an-ti-ra a Sant Pe-re, xis pum, xis pum, xis pum, es-ca  
Pe-re li con-tes-ta, xis pum, xis pum, xis pum, qui-nes

GUITARRA

1. -les a ro-do lons-xis pum, xis pum, xis pum, i Sant  
xan-xes de bo tons!

2.

## MON PARA NO TÈ NAS

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU

*♩ = 176*

Mon pa-re no té nas, mon pa-re no té

GUITARRA

nas, ma ma-re es xa-ta,

i a un ger-ma-net que tinc, i a un ger-ma-net que

tinc el na-li fal-ta

## CANÇÓ DE BRES

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 44$

Cuan-do yo me mo-ri - ré las cam - pa -  
A la vo - ra del riu ma - re m'he dei-xat

nas to - ca - rán y en-trea-mi - gos y pa -  
les es - par - de - nyes, ma - re no li ho di - ga al

rien - tes to - dos me a-com - pa - ña - rán.  
pa - re, que jo tor - na - ré a per e - lles.

## CANT DEL SERENO

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

A PLAER

A ve - Ma - ri - a Pu - ri - si - ma las

on - ce y me - dia SE - RE - NO - --  
NU - BLA - DO - --  
LLO - VIEN - DO - --

FONT: Mossen B. Traver

A - ve Ma - ri - a Pu - ri - si - ma, las on - ce, se - re - no

## EL SERENO S'HA PERDUT

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

El se - re - no s'ha per - dut en la font de la Sa -  
ue - la l'ha en - con - trat a - ma - gat en un fo -

GUITARRA

lut, u - na a - rat. Xu - xo, xu - xe - ro, que ja ve l'a -

ue - lo, li cau la mo - qui - ta per baix del cal - de - ro.

El se - re - no j la se - re - na se n'a - na - ven a peix car, a - ga -



rra-ven u-naan-gui-la pa di-nar i pa so-par. Xi-xi-pa, can-sa-

là, co-ca fi-na no n'hi ha. Se-re-no las on-ce y

me-dia, ga-rro-fes i her-ba. Pa qui, pa qui, pa'l meu ro-

ci, que di-rà que si, que di-rà que no, que cai-ga un xa-pa-rró i pe-pi-tes de me-ló

## SANT PASQUAL UN GARBONET

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

A PLAER

VEU

Sant Pas-qual un gar-bo-net mais que

si-ga-xi-co-tet, mais que si-ga-u

-na gar-be-ta mais que si-ga-xi-co-

SENSE ENTONAR

te-ta ¡Pa Sant Pasqual, un gar-bo-net

FONT: Mossén B. Traver

Sant Pas-cual un gar-bo-net mas que si-ga-chi-co-tet.

# NO HI HA FLOR QUE LI GUANYE

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 98$

La Ma - re de Deu de Gra - - - cia del ma -  
Són les flors que més m'a-gra - - - den les del

GUITARRA

teix riu es l'en-cant - - - es l'a - le - gri - a dels an -  
gust més de - li - cat - - - i no hi ha flor que li gua -

GUITARRA

gels - l'a-mor de Vi - la - re - al - - es l'a - le - gri - a dels an -  
nye - al nos - tre her - mós sin - di - cat - - i no hi ha flor que li gua -

GUITARRA

gels l'a-mor de Vi - la - re - al - -  
nye al nos - tre her - mós sin - di - cat - -

*ritardando*

GUITARRA

# AL GURUGÚ

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

La Pu ri - si - ma Con - cep - ción - - jay, ay,  
ca - ra lle - va el Sol - - jay, ay,

GUITARRA

ay! co - mo - lla no hay ni gu - na jay, ay,  
ay! en los pies la me - dia

GUITARRA

ay! en la lu - na. Al gu - ru - gú, que lo ha di - cho el se -

GUITARRA

re - no. Al gu - ru - gú, que lo ha di - cho es - ta no - che. Al gu - ru - no - che

GUITARRA



## SI AL CEL

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 60$

Sial cel, si al cel, si al cel vo-lem a-nar, si al

GUITARRA

cel vo- lema - nar tots co-ro-nats de ro - ses, da- munt to-tes les co - ses a

Déu hem d'es-ti - mar. Si al cel, si al cel, si al cel vo-lema - nar.

## L'AURORA

FONT: Mossén B.Traver  
Harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEUS  $\text{♩} = 66$

*Xiulets de canya amb paper de fumar*

A la por- ta te - niu a l'Au-

GUITARRA

ro - ra te - niu a l'Au ro - ra de-ma-nant li mos-na de-ma-nant li

mos - na per al seu al - tar de - ma-nant li-mos-na per al seu al -

tar.

*Xiulets de canya amb paper de fumar*

## ACAMINA PERE

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

**A**

VEU  $\text{♩} = 104$   
A - ca - mi - na Pe - re a l'al - tre can - tò

GUITARRA

que tots men - gen rot - llo i tu en - ca - ra no

**B**

VEU  
A - ca - mi - na Pe - re a l'al - tre can tò  
que tots men - gen rot - llo i tu en - ca - ra no

GUITARRA

**C**

VEU  
A - ca - mi - na Pe - re a l'al - tre can tò

GUITARRA  
que tots men - gen rot - llo i tu en - ca - ra no

## NO MO N'ANIREM SIEMPRE VAS CORRIENDO

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

**VEU**  $\text{♩} = 190$

No mo n'a - ni - rem rrien - do con mo n'a - ni - rem chim

**GUITARRA**

ençà que mos en - vi - en no mo n'a - ni - rem chim  
siem - pre vas co - rrien - do con el ta - ta - chim

No mo n'a - ni - rem rrien - do con mo n'a - ni - rem chim no  
Siem - pre vas co - rrien - do con el ta - ta - chim ta - ta -



Fin

mo n'a - ni - rem no mo n'a - ni - rem  
chim ta - ta - chim ta - ta - chim ta - ta - chim

ni de la Ja - na es - tà dalt d'un pi - la ret

a les ve - lles fa ca - ra - sses a les ve - lles fa ca -

ra - sses i a les jo - ves fa l'u - llet No mon'a - ni - Siem - pre vas co

D.S.  
al  
Fin

## DEMÀ ÉS DIUMENGE

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 116$

GUITARRA

De - mà es diu - men - ge, qui - na fes - ta fa - a -

ga - rren l'es - co - pe - tai se'n van a ca - çar Ti - ren un

tir, ma - ten un par - dal ves - tit de ge - ne - ral.

Pa - ssa San - t'An - na to - cant la cam - pa - na, pa - ssa Sant'Xu - pa - ssa els na -

xim to - cant el vi - o li. Pa - ssa les na - ne - tes to - cant les cas - ta -

nyots to - cant els cas - ta

2. SENSE ENTONAR

nye - tes nyots Xo - co - rroc, xo - co - rroc xo - co - rroc xo - co - rroc xo - co - rroc

## JA MOS VE PASQUA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 60$

Ja mos ve pas - - qua i el mes d'a

GUITARRA

bril ja mos ve la ra - - la en el cos

prim cal-ces de se - - da coll de pi  $\text{F}$  qué

i ai-xò qui ho paga, i ai-xò qui ho paga, i el trin-que ter.

## CANT DE PASTORETES

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 138$

Pas-to - rets i pas-to - re - tes a on a - neu tant de ma  
Las za - ga - las que en el mon- te a - pa - cien - tan sus re -

1. - ti, a lla - var - nos les lle - ga - nyes a la ba - ssadel jar di. Pas-to-  
ba - ños, en las fies - tas des-te a - ño quie-ren dar prue-bas de a - mor. Las za

2. - di. Pas-to - rets i pas-to - re - tes, a on a - neu tant de ma- ti a lla -  
mor y ren - dir sus ho-me-na - jes al glo- rio - so Pas-cua- li - to, nuestro

1. 2. var - nos les lle - ga - nyes a la ba - ssadel jar - di Pas-to - di  
pa - tro-no ben-di - to que de mo - zo fue pas- tor. Y ren- tor.



## CANT DE PASTORETS

Recopilació:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 160$

So - mos sen - ci - llos pas - to - res que he - mos ve - ni - do del

pra - do ha o - fre - cer nuestro ga - na - do al glo - rio - so San Pas -

cual. Y que - re - mos ensus fies - tas ob - se - quiar con nues tro can - to al pas -

tor y frai - le San - to que mu - rió en Vi - lla - rre - al. Y que - al.

## NADALES

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 100$

Es - ta nit a la llu - me - ta me en con - trat u - na pe -

(Simbomes, panderetes, "xinxarres")

GUITARRA

sse - ta, no sa - bia - a de qui e - ra del no - vio de Te - re - se - ta.

## JOANET EL COVERO

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 52$

Jo - a - net el Co - ve - ro a la Do -

GUITARRA

*a tempo*

lo - res, tria - la - la rà, la - la rà, la - rà, la - rà, la - rà, la - rà. a

la Do - lo - res tria - la - la rà, la - la rà, quan va al mer - cat a

*ten*

On - da, quan va al mer - cat a On - da li bai - xa

*a tempo*

po - mes, tria - la - la rà, la - la rà, la - rà, la - ra, la - rà, la - rà.

## TIENE EL COVERO

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

**VEUS**  $\text{♩} = 55$

Tie - neel Co-ve-ro-en ca - sa Ti-ro - ram Tie -  
ro lomejor que tie - ne Pe -

**GUITARRA**

2. *ten* 3 *a tempo*

ram bue - nos li - co - res, triam ti-ro-ram, jo tinc un ram, ti-ro-ram pim  
es la Do - lo - res

*molto ten* 3 *a tempo* *a Coda* *D.S. al Coda* *Coda*

pam. bue - nos li - co - res Pe -  
es la Do - lo - res

## JO HE ESTAT EN FRANÇA

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

**VEU**  $\text{♩} = 100$

Jo hee-tat en Fran - ça i en A - le - ma - nya en An - gla -  
ra - ti cos, o - ra - tes fra - ti - cos, so - mos a -

**GUITARRA**

te - rra i en Por - tu - gal. Jo hee-tat en Xo - dos en Xi - ri -  
man - ti - cos en el ha - blar, i tant de ho - me que hi ha en Es -

1. 2.

ve - lla, en Al - bo - ca - sser, To - rrent i Al - bal So - mos "o  
pa - nya nin - gú mos gua - nya a sa - ber men - jar.

## ÉCHALE UN TIRO

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 110$

E - cha - le unti roal tra - ba - jo, Ma - nuel vi - va  
To - da - la no - che de juer - ga, Ma - nuel pa - ra

GUITARRA

1.

la gan - du - le ri - a, Ma - nuel que es cri - a en Vi - la - re -  
des - can - sar de di - a Ma -

GUITARRA

2.

al, Ma - nuel  
nuel, to - das las mu - cha - chas, Ma - nuel, que boni - tas son, Ma -

GUITARRA

nuel, y hay que que - rer - las, Ma - nuel, por o - bli - ga - ción Mec, mec

GUITARRA

## MAI BEVEM

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 200$

Ja es - tà a - ci la qua - dri - lle - ta

GUITARRA

la qua - dri - lle - ta de l'ai - guar - dent

GUITARRA

po - sa - mo'n u - na mit - je - ta pa con - ten -

GUITARRA

tar a la gent Mai be - vem, mai be - vem, mai be

GUITARRA



vem, po - sa vi, po - sa vi i ai - guar - dent  
 i si mos en - vi - en no mo n'a - ni - rem vo - lem es - tar a -  
 ci i a - ci es - ta rem No mo n'a - nem en - ca - ra en  
 - ca - ra, no mo n'a - nem en - ca - ra no, no mo n'a - nem en - ca - ra en  
 - ca - ra que en - ca en que - da en el po rro.

## SOM ELS MÉS "SINSALS"

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

Som els més sin - sals de la po - bla - ció. Quan a - nem a  
 beu - re mai en te - nim prou, i si mos em - bo - rrat - xem per  
 com - pro - mis la nos - tra me - de - ci - na sem pre es el  
 llit. Som els més a - ni - mals de tot el po - ble, per -  
 que de - ma - nem xi - ques i no mos vo - len, per - que sem - pre be -  
 vem vi i ai - guar - dent. Som su - je - tos de ri - ssa de to -  
 ta la gent. "Co - ra ssón San - to tu rei - na -

rás, tu nucs - tro en - can - to siem - pre - se - rás  
 I en deu cen - tims de xu - fes i tres  
 cor - fes de ca - cau i un pa - rell de xi - ques  
 gua - pes [riaul] [riaul] [riaul] Ai, ai,  
 ai, que no puc a - guan - tar - me la car - pan - ta me  
 trau a ba - llar jo me men - ge mor - si - lla i re -  
 ben - te, re - ben - te, re - ben - te, re - ben - te de fam.

## NO EN VOLEM CAP

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

No en vo - lem cap que no est - ga bo - rrat - xo, no en vo - lem  
 cap que no est - ga bu - fat.

## NO EN VOLEM A CAP

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 112$

No en vo-lem a cap que no es ti - ga bo - rrat - xo, no en vo-lem a

cap que no es ti - ga bu - fat. Vo - lem, vo-lem, vo-lem que es - ti guen tots bo -

rrat - xos, vo - lem, vo-lem, vo - lem que es - ti guen tots ca - lents. Vo - lents

1. 2.

GUITARRA

## NO ME L'ENCENDRAS

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 112$

No me l'en - cen - dras el ti - o, ti - o, ti - o,

no me l'en - cen - dras el ti - o per de - tras

GUITARRA

## AY, SANCHIBILIS

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 200$

Ay, San - chí - bi - lis bo - rra - chí - bi - lis

a - bo - ga - do de los ta - ber - ní - bi - lis Ay San -

GUITARRA



# AI, AI, AI

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 200$

GUITARRA

En dos di - ners de xu - fes i dos cen - tims

de ca - cau u - na ga - nya d'a - ba - e - jo

i en - cam'he que - dat en fam Ai, ai, ai,

ai, Ai, ai, ai, Ai, ai,

ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai.

# GOJOS A SANT RORO

Recopilació i harmonització:  
ENRIC GIMENO ESTORNELL

VEU  $\text{♩} = 176$

GUITARRA

la veu inf. s'ha de cantar una 8ª alta (1)

Sant Ro - ro ha se - gut llu - it, i es

(2)

un sant molt mi - la - gros que per a

fer - se'n un li - tro no ha se - gut mai pe - re

(3)

sós. Per on ell pa - ssa - va po - sa - va - mis - tat

(4)

ien lesta-ver ne - res que - da - va fi - at

1. - 12. FINAL

(variants per a les terminacions de versos diferents)

(1)

MEN Ro - ro dit - xós

(2)

al - tres re -

(3)

nyi - en

(4)

rri - a e - ter - na glo - ria

AQUEST LLIBRE S'ACABÀ D'IMPRIMIR  
EL DIA 20 DE FEBRER DE 1998,  
724 ANIVERSARI DE LA FUNDACIÓ  
DE VILA-REAL PEL REI JAUME I,  
ALS OBRADORS DE LA IMPREMTA SICHET, S.L.